



نظام إدارة الأنسولين® OMNIPOD DASH

دليل المستخدم

مرحباً بك في Omnipod DASH®!

يقدم لك هذا الدليل تعليمات خطوة بخطوة حول
كيفية البدء باستعمال نظامك الجديد Omnipod DASH.



دواعي الاستعمال

نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH مخصص لضخ الأنسولين تحت الجلد بمعدلات محددة ومتغيرة للسيطرة على مرض السكري لدى الأشخاص الذين يحتاجون للأنسولين.

إن الفائدة السريرية المستهدفة من نظام Omnipod DASH هي تحسين التحكم في نسبة السكر في الدم لدى الأشخاص المصابين بمرض السكري الذين يحتاجون إلى الأنسولين.

موانع الاستعمال

لا يُوصى بالعلاج بمضخة الأنسولين للأشخاص:

- غير القادرين على مراقبة مستويات الجلوكوز في الدم على النحو الذي يوصى به مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم
- غير القادرين على البقاء على اتصال مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم
- الذين يتعذر عليهم استخدام نظام Omnipod DASH وفقاً للتعليمات

أنواع الأنسولين المتوافقة

تم تصميم نظام Omnipod DASH لاستخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز (U-100). وقد تم فحص مضاهيات الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 التالية ووجد أنها آمنة للاستخدام NovoLog®/NovoRapid®: Podال (أنسولين أسبارت)، Fiasp® (أنسولين أسبارت)، Trurapi®/أنسولين أسبارت Sanofi (أنسولين أسبارت)، Kirsty® (أنسولين أسبارت)، Lyumjev® (أنسولين ليسبرو)، Admelog®/أنسولين ليسبرو Sanofi® (أنسولين ليسبرو)، وApidra® (أنسولين جلولينسين). يتوافق NovoLog/NovoRapid وFiasp وTrurapi وApidra وKirsty وLyumjev وAdmelog/أنسولين ليسبرو مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). ويتوافق Apidra مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومان).

إن كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، اتصل بمقدم الرعاية الخاص بك. يتميز Fiasp (فيااسب) وLyumjev (ليومييف) بامتصاص أولي أسرع من غيره من أنواع الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100؛ استشر دائماً مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وراجع ملصق الأنسولين قبل الاستخدام.

الإدارة الذاتية لمرض السكري PDM موديل جهاز PDM-INT1-D001-MG (السكري)

كيفية الوصول إلى دليل المستخدم التقني الكامل لنظام Omnipod DASH

في أي وقت خلال استعمالك نظام Omnipod DASH، يمكنك الوصول إلى دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH أو طلبه.



omnipod.com/guides

1 لإنزال نسخة رقمية من الدليل أو اطبعها:

- امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) هذا بواسطة هاتفك الذكي

- قم بزيارة omnipod.com/guides

2 لطلب نسخة مطبوعة مجانية من الدليل:

- اتصل بنا لطلب نسخة من الدليل باستخدام المعلومات الموجودة في بطاقة الاتصال الخاصة بك.

المحتويات

6	المقدمة
6	مستخدم Omnipod الجديد
9	مقدمة حول النظام
11	الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة
12	لماذا الكربوهيدرات مهمة؟
13	إعداد جهاز PDM
13	بطارية جهاز PDM
14	الإعداد الأولي لجهاز PDM
15	إعداد الـ Pod جديدة
15	وضع الـ Pod
16	تفعيل الـ Pod جديدة
17	ملء الـ Pod
18	تثبيت الـ Pod
20	بدء ضخ الأنسولين
21	كيفية تغيير الـ Pod
22	الإجراءات الرئيسية لضخ الأنسولين
22	ضخ الجرعة
24	تعديل برنامج أساسي مُفعّل
26	تعليق ضخ الأنسولين
27	ضبط المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي
28	خواص متقدمة لضخ الأنسولين
29	الإشعارات والإنذارات
31	كيفية التعامل مع المشاكل
31	نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم)
33	فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم)
36	التعامل مع أيام المرض
39	الملحق
47	توخي السلامة عند استخدام Omnipod DASH

مستخدم Omnipod الجديد

يجب عليك اتباع الخطوات الواردة أدناه قبل أن تتمكن من البدء في استخدام النظام.



قبل البدء، احرص على اتباع
التعليمات المناسبة الموضحة هنا.

1 تَلَقَّ التدريب

إن تعلّم الطريقة الصحيحة لاستخدام نظام Omnipod DASH الخاص بك مهم لضمان الاستعمال الآمن والفعال للنظام. تتوفر طرق مختلفة للتدريب حسب تفضيلاتك الشخصية وتفضيلات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. يمكن لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك مساعدتك على تنسيق وإعداد التدريب المناسب لك.

2 استمتع بالحرية

بعد إتمامك للتدريب ستصبح جاهزاً للاستمتاع بالمزايا والمرونة التي يوفرها لك نظام Omnipod DASH الجديد.

ما المختلف في الPod؟ بساطتها.

نظام Omnipod DASH هو عبارة عن نظام بسيط مُكوّن من جزأين فقط هما الPod الخالية من الأنابيب وجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري (PDM) المحمول الذي تستخدمه بشكل لاسلكي لتنظيم ضخ الأنسولين*. تم تصميم الPod لتكون سهلة الاستعمال وغير ملحوظة، إذ يمكن أن توفر ضخاً مستمراً للأنسولين لمدة تصل لثلاثة أيام** ويمكن وضعها تقريباً في جميع المواضع التي تحقن نفسك فيها في العادة. ارتد ما تريده وافعل ما تشاء. يساعد نظام Omnipod DASH في تسهيل ضخ الأنسولين، لتتمكن من الاستمتاع بحياتك والسيطرة على مرض السكري.

التحضير لبدء استعمال نظام Omnipod DASH.

سيشرح لك دليل المستخدم هذا بعض الوظائف الرئيسية التي قد تحتاج إلى تنفيذها مع نظام Omnipod DASH. في الحالات الطارئة، يجب عليك الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك وكذلك جهة الاتصال في حالة الطوارئ.

اسم مقدم الرعاية الصحية
رقم مقدم الرعاية الصحية

اسم جهة الاتصال في حالة الطوارئ
رقم جهة الاتصال في حالة الطوارئ

دائماً استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لتحديد الإعدادات المناسبة لك.

تعد الرعاية الصحية والعلاج من المسائل المعقدة التي تتطلب الحصول على خدمات مقدمي الرعاية الصحية ذوي الكفاءة. دليل المستخدم هذا مُعد لأغراض إرشادية فقط وليس المقصود منه لا تقديم نصيحة طبية ولا رعاية صحية ولا توصيات تستخدم في التشخيص أو العلاج أو في أي من الاحتياجات الفردية الأخرى. لا يعد دليل المستخدم هذا بديلاً عن المشورة الطبية أو الرعاية الصحية أو التوصيات أو الخدمات من أحد مقدمي الرعاية الصحية ذوي الكفاءة أو هذا كله. لا يجوز الاعتماد على دليل المستخدم هذا بأي شكل من الأشكال فيما يتعلق بالرعاية الصحية الشخصية والقرارات المتعلقة بها وعلاجك. يجب مناقشة جميع تلك القرارات والعلاج مع مقدم رعاية صحية ذي كفاءة وعلى دراية باحتياجاتك الفردية.

* عند بدء التشغيل، يجب أن يكون جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري والPod متجاورين ومتلامسين، سواء وهي داخل علبتها أو خارجها، لضمان حدوث الاتصال المناسب أثناء عملية التحضير. ويجب أن لا تزيد المسافة بينهما عن 1.5 متر (5 أقدام) أثناء التشغيل المعتاد.

** فترة ضخ أنسولين تصل إلى 72 ساعة.

عدّة الطوارئ

ينبغي أن تكون المعدات التالية في متناول يديك في جميع الأوقات:

- جهاز Omnipod DASH PDM
- عدة Omnipod DASH Pods جديدة ومغلقة
- قارورة من الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100
- جهاز لمقياس مستوى الجلوكوز في الدم (BG)
- شرائط اختبار مستوى الجلوكوز في الدم
- جهاز الوخز وإبر وخز
- ماسحات كحولية
- محاقن أو أقلام/إبر للطرق البديلة لحقن الأنسولين
- تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول مقدار الأنسولين اللازم حقنه إذا توقف الضخ من الPod
- معدات فحص الكيتون
- أقراص الجلوكوز أو مصدر آخر سريع المفعول للكربوهيدرات
- عدّة طوارئ الغلوكاجون والتعليمات المكتوبة الخاصة بإعطائك الحقن إذا كنت غائباً عن الوعي
- أرقام الهواتف الخاصة بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك في حالة الطوارئ

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

* لا يمكن لـ Omnipod DASH Pods الاتصال بجهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري PDM.

الPod الخاصة بنظام Omnipod DASH

Pod تعمل بتقنية Bluetooth® تقوم بإفراز كل من جرعة الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة.

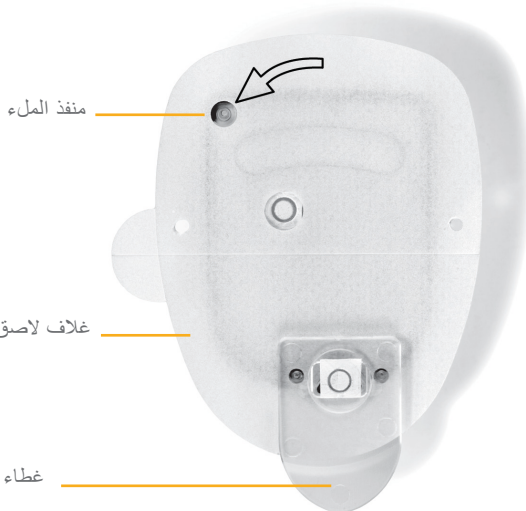
أعلى



العلامة الزهرية
لغرس الإبرة

نافذة العرض

أسفل



منفذ الملء

غلاف لاصق

غطاء الإبرة

جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري بنظام Omnipod Dash

جهاز إدارة ذاتية لمرضى السكري (PDM) يعمل بتقنية Bluetooth® ويتحكم في جميع وظائف الPod.



نصيحة

- يمكنك العثور على العناصر التالية عند الضغط على رمز "القائمة":
- إدارة الإعداد المسبق للمعدل الأساسي المؤقت والجرعات
 - عرض السجل
 - تعديل الإعدادات
 - إمكانية الوصول بصورة بديلة إلى معلومات الأنسولين الأساسي والPod
 - إعداد المعدل الأساسي المؤقت
 - إدخال مستوى جلوكوز الدم
 - تعليق ضخ الأنسولين

الأنسولين الأساسي وأنسولين الجرعة

ما هو معدل الأنسولين الأساسي؟

يحتاج جسمك إلى كمية بسيطة من الأنسولين الذي يتم ضخه بشكل ثابت على مدار اليوم، ويسمى هذا بالأنسولين الأساسي. يتم تحديد معدلات الأنسولين الأساسي بالوحدات في كل ساعة (U/hr). غالباً ما يتغير المقدار المحدد من الأنسولين الأساسي الذي يحتاج إليه جسمك على أساس:

- ما تقوم به على مدار اليوم
- مقدار التوتر الذي تتعرض له
- إصابتك بمرض ما

ما هي الجرعة؟

الجرعة هي جرعة من الأنسولين يتم ضخها حتى تتناسب كمية الأنسولين مع كمية الكربوهيدرات الموجودة في الوجبة أو الوجبة الخفيفة، أو لخفض مستوى الجلوكوز في الدم عند ارتفاعه، أو الغرضين معاً. يوجد نوعان من الجرعات وهما:

• جرعة الوجبة

- باستخدام نظام Omnipod DASH، يمكنك ضخ إما جرعة وجبة فورية أو ممتدة
- تقوم جرعة الوجبة الفورية بضخ أنسولين يناسب الوجبة أو الوجبة الخفيفة التي توشك على تناولها
- تقوم جرعة الوجبة الممتدة بضخ الأنسولين على مدى فترة زمنية أطول. عند تناولك أطعمة فيها نسبة مرتفعة من الدهون أو البروتين أو الاثنين، أو عندما تأكل على مدى فترة طويلة من الوقت، كما يحدث عند حضورك حفلة ما على سبيل المثال، قد تحتاج إلى جرعة وجبة ممتدة.

• جرعة التصحيح

- يمكن ضخ جرعة التصحيح مع جرعة الوجبة أو دونها إذا كنت بحاجة إلى خفض مستوى الجلوكوز في دمك

سيساعدك نظام Omnipod DASH في حساب جرعاتك.

يتميز نظام Omnipod DASH كذلك بحاسبة جرعات لمساعدتك في ضخ جرعة دقيقة. تستخدم الحاسبة المستوى الحالي لجلوكوز الدم والكربوهيدرات المدخلة ومقدار الأنسولين في الجسم (IOB) لتحديد جرعة الأنسولين المقترحة.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

للحصول على المزيد من المعلومات حول حاسبة الجرعات المقترحة، راجع دليل المستخدم التقني لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH الخاص بك.

† حقوق التأليف والنشر لعام 2002 © محفوظة لجمعية American Diabetes Association®. ضخ ذكي للأشخاص المصابين بمرض السكري. تمت إعادة طباعته بإذن من جمعية American Diabetes Association®.

السبب وراء أهمية الكربوهيدرات

ما هي الكربوهيدرات؟

- **النشويات:** الخضروات النشوية كالبطاطا، والذرة، والبالزلاء، والفاصولياء الجافة والعدس، والحبوب كالشوفان، والشعير، والأرز، والأصناف المصنوعة من دقيق القمح
- **السكريات:** توجد بشكل طبيعي في الحليب والفاكهة، أو تتم إضافتها خلال الطهي أو التصنيع. ومن ضمن الأسماء الشائعة للسكر، يوجد سكر المائدة، والسكر البني، والديبس، والعسل، وسكر القصب، وشراب القيقب، وشراب الذرة عالي الفركتوز، ورحيق الصبار.
- **الألياف:** يمكن العثور عليها في الفاكهة والخضروات والحبوب الكاملة والمكسرات والبقوليات. معظم الألياف الغذائية غير قابلة للهضم. تساهم الألياف في الصحة الهضمية، وتحافظ على انتظام حركة الأمعاء، وتساعدك في الشعور بالشبع والاكتفاء بعد تناول الطعام.

تأثير الكربوهيدرات على جلوكوز الدم

الكربوهيدرات مهمة لأنها تمدنا بالطاقة والفيتامينات والمعادن الأساسية. تحتوي البروتينات والدهون كذلك على سعرات حرارية، وفيتامينات، ومعادن، لكنها لا تحتوي على الكربوهيدرات إلا إذا كان الطعام مصنوع من أصناف مختلطة مثل الطواجن. تعتبر الكربوهيدرات من الأطعمة الأساسية التي تؤثر في مستويات الجلوكوز في الدم. تستغرق البروتينات والدهون وقتاً أطول ليتم هضمها وهي أبطأ في التأثير في مستوى الجلوكوز في الدم لديك. قد يؤدي الاستهلاك المرتفع للبروتين أو الدهون في الوجبات إلى تأخير امتصاص الجلوكوز ورفع مستويات الجلوكوز في الدم فيما بعد. سيزودك قسم "الخواص المتقدمة في نظام Omnipod DASH" بالمزيد من المعلومات عن تحديد الجرعات لبعض الوجبات باستخدام نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.



بطارية جهاز PDM

- استخدم لسان السحب لإزالة الغطاء الخلفي
- أدخل البطارية في جهاز PDM
- انزع لسان السحب وأعد وضع الغطاء الخلفي

نصائح خاصة بالبطارية:

- بطارية جهاز PDM قابلة لإعادة الشحن. لا تستخدم إلا بطارية وشاحن وسلك شحن معتمدين من Insulet.
 - عدّل مهلة إضاءة الشاشة ومستويات السطوع للحفاظ على البطارية.
 - ستستمر الPod في ضخ الأنسولين الأساسي في حالة انطفاء جهاز PDM الخاص بك. يمكنك استخدام جهاز PDM الخاص بك أثناء شحنه.
 - التزم بشحن جهاز PDM الخاص بك في نفس التوقيت كل يوم.
 - PDM في وضع الطيران. أبقِ PDM في وضع الطيران للحفاظ على عمر البطارية.
- ملاحظة:** للمزيد من المعلومات حول الاستخدام الآمن لجهاز PDM وبطارية جهاز PDM، اطلع على "الفصل 11: الاعتناء بجهاز PDM وبالPod الخاصين بك" من دليل المستخدم التقني الكامل لنظام Omnipod DASH.



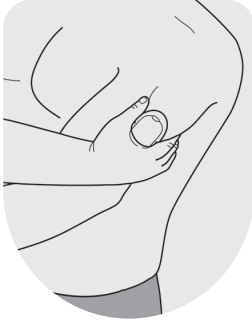
الإعدادات الأولى لجهاز PDM بنظام Omnipod DASH

الإعدادات الأولى للعلاج بمضخة الأنسولين ضرورية لإعداد جهاز PDM الجديد الخاص بك. وهذه الإعدادات يزودك بها مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.



- ستبدأ بضبط الإعدادات الشخصية الخاصة بجهاز PDM الجديد الخاص بك
- بعد ضبط الإعدادات الشخصية، ستقوم بإدخال إعداداتك الخاصة بضخ الأنسولين
- سيقوم جهاز PDM بإرشادك خطوة بخطوة. احرص على قراءة كل شاشة، وعلى إدخال كل إعداد بشكل دقيق.
- للمزيد من المعلومات، راجع الفصل 2 "الإعدادات الأولى لجهاز PDM" في دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH

- اضغط على زر التشغيل واستمر بالضغط عليه من أجل تفعيل جهاز PDM الخاص بك



طريقة وضع Pod الـ

الذراع والساق
ضع الـ Pod بشكل
عمودي أو بزاوية
مائلة قليلاً.

الظهر والبطن والأرداف

ضع الـ Pod بشكل أفقي أو بزاوية مائلة قليلاً.

قرص الجلد

هذه الخطوة هامة للغاية إذا كان موضع وضع الـ Pod نحيلاً للغاية أو لا يحتوي على الكثير من الأنسجة الدهنية. ضع يدك فوق اللاصقة واقصص مساحة كبيرة من جلدك حول نافذة العرض. ثم انقر على زر "بدء" على جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري. بإمكانك أن تفك قبضتك عند إدخال القنية.

اشعر بالراحة والثقة مع

Omnipod DASH Pod

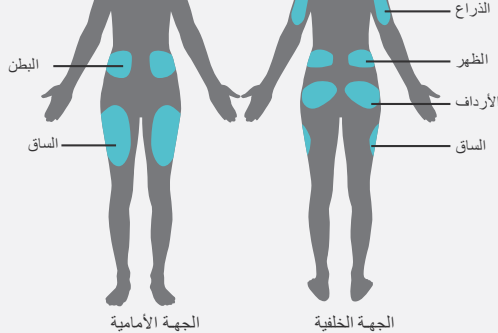
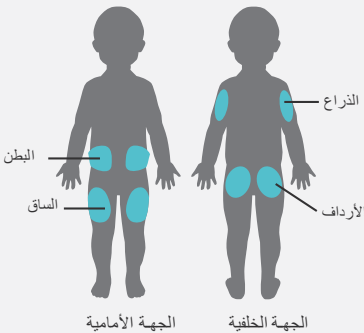
من السهل إيجاد المكان المناسب لتضع فيه الـ Pod. والـ Pod خالية من الأنابيب وخفيفة الوزن، وبالتالي يمكنك وضعها بكل حرية.

أماكن وضع اللاصقة.

من المهم اختيار موقع جديد لموضع الـ Pod في كل مرة لتجنب الإفراط في استخدام الموقع ذاته مما قد يؤدي إلى تباين مستوى امتصاص الأنسولين. يجب أن يبعد الموضع الجديد مسافة 2.5 سم (1 بوصة) على الأقل عن الموضع السابق، و 5 سم (2 بوصة) عن سرة البطن وأن لا يكون فوق شامة أو ندبة أو وشم، إذ أن ذلك يقلل امتصاص الأنسولين. احرص على وضع الـ Pod في موضع مُريح بالنسبة لك، وتجنب وضعها في المواقع التي قد تحتك فيها الأحزمة أو أربطة الخصر أو الملابس الضيقة بالـ Pod أو تعيقها أو تتسبب في إزاحتها.

البالغون

لصغر



تحذير:

قد تحدث احتباسات في المناطق النحيفة في حال عدم اتباعك هذه التقنية.

تفعيل Pod جديدة

- اجمع المعدات التالية:
 - جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري (PDM) DASH
 - DASH Pod مغلقة
 - قارورة من الأنسولين سريع المفعول بتركيز (U-100) بدرجة حرارة الغرفة. (راجع دليل المستخدم التقني لنظام Omnipod DASH للاطلاع على أنواع الأنسولين التي تم اختبارها والتي وُجد أنها آمنة للاستخدام مع نظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH).
 - مسحة التجهيز بالكحول
- اغسل يديك



1. لإعداد Pod جديدة، انقر على "إعداد Pod جديدة"
2. اقرأ كل واحدة من التعليمات ونفذها بعناية



تحذير:

- لا تقم أبداً بحقن الهواء في منفذ الملاء. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.
- لا تستخدم أبداً اللاصقة إذا سمعت صوت تحطم أو شعرت بوجود مقاومة عند الضغط على المكبس.
- يمكن أن تؤدي هذه الحالات إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير:

لا تستخدم أي نوع من الإبر أو أجهزة التعبئة غير محقنة التعبئة المقدمة مع كل Pod.

تعبئة الPod

1. أخرج محقنة التعبئة والإبرة من عبوتها المعقمة. اترك الPod في علبتها خلال الإعداد.
 - استخدم المسحة الكحولية لتنظيف الجزء العلوي من قارورة الأنسولين
 - قم بتركيب محقنة التعبئة من خلال لف الإبرة على المحقنة



2. اسحب للخارج لإزالة الغطاء الواقي للمحقنة



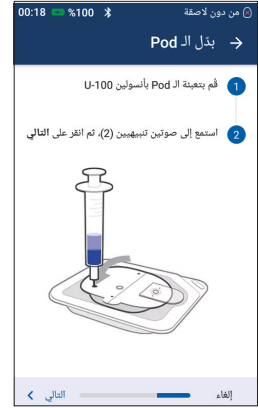
3. اسحب الهواء إلى محقنة التعبئة بمقدار يساوي كمية الأنسولين التي ستستخدمها
 - أدخل الإبرة في قارورة الأنسولين واحقن الهواء
 - اقلب القارورة والمحقنة رأساً على عقب
 - اسحب الأنسولين ببطء من القارورة وقم بتعبئة المحقنة بكمية الأنسولين التي ستستخدمها؛ املأها على الأقل إلى الخط MIN (الحد الأدنى)
 - انقر على المحقنة لإزالة أي فقاعات هواء



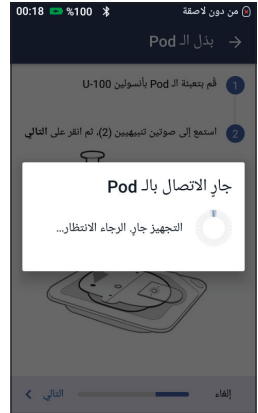
إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

إرشادات نظام Omnipod DASH تفعيل Pod جديدة

4. اترك الPod في علبتها البلاستيكية
 - أدخل الإبرة بشكل مستقيم لأسفل في منفذ الملء على الجانب السفلي من الPod. لضمان الملء بصورة صحيحة، لا تقم بإدخال محقنة التعبئة بزاوية مائلة في منفذ الملء
 - فرغ المحقنة بالكامل في الPod
 - ستقوم الPod بإصدار صوتين تنبيهيين، لتشير إلى أن نظام Omnipod DASH جاهز للمتابعة للخطوة التالية
 - ارجع إلى جهاز PDM. إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز PDM، اضغط على زر Power (التشغيل) لتشغيلها مجدداً. ضع جهاز PDM بجانب الPod حتى يتلامسا.
 - انقر على "التالي"



5. يقوم PDM بإنشاء اتصال فردي مع الPod، مما سيمنعه من الاتصال بأي Pod أخرى عندما تكون هذه الPod مُفعّلة. بمجرد إتمام الPod فحوصات التحضير والأمان بنجاح، سيصدر PDM صغيراً



تنكير

خلال مرحلة التفعيل والإعداد، يجب وضع جهاز PDM والPod جنباً إلى جنب بحيث يكونا متلامسين.

وضع الPod

1. اختر موقع الضخ، مع الحرص على تجنب المناطق التي ستتأثر فيها الPod بطيات الجلد. راجع قسم "وضع الPod" من دليل المستخدم هذا للاطلاع على مواقع وضع الPod وعلى نصائح حولها.



نصيحة

استخدم خريطة مواقع الPod لمساعدتك في تتبع المواقع الحالية والأخيرة الPod. يمكن تشغيل هذه الخاصية في "الإعدادات".

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

وضع الـ Pod (تستكمل)



3. انزع غطاء إبرة الـ Pod



2. لتحقيق الالتصاق الأمثل، دائماً نظّف الموقع بشكل جيّد باستخدام مسحة كحولية لإزالة جميع زيوت الجسم والكريمات من على البشرة، إذ أنها قد تتسبب في فك الجزء اللاصق من الـ Pod. اترك الموقع ليجف تماماً في الهواء؛ ولا تنفخ عليه لتجفيفه.



5. ضع الـ Pod على الموقع المُختار
- مرر إصبعك حول الجزء
اللاصق لتثبيته



4. أنزع الغلاف الورقي الأبيض من الجزء اللاصق، مع التأكد من أن الجزء اللاصق نظيف وسليم

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية،
اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

اضغط على "البدء"

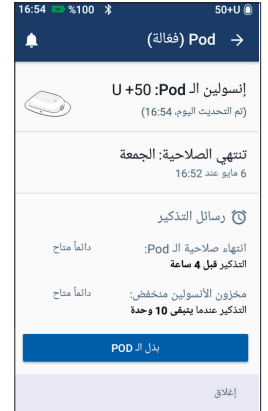


3. تقوم Pod بإدخال القنية تلقائياً وإفراز جرعة رئيسية لتعبئة القنية بالأنسولين. بمجرد إدخال القنية، تأكد من الإدخال الصحيح عن طريق التحقق من أن العلامة الزهرية لغرس الإبرة مرئية في النافذة الباهتة أعلى ال Pod

2. تأكد من تثبيت ال Pod على جسمك بإحكام، ثم انقر على "تأكيد" - للاطلاع على الطريقة الأفضل راجع قسم "وضع ال Pod" من دليل المستخدم هذا للاطلاع على مواضع وضع ال Pod وعلى نصائح حولها.

1. انقر على "البدء"

4. ال Pod أصبحت مُفعلة الآن!



تحذير:

- تحقق من عدم وجود بلل أو رائحة الأنسولين، ما قد يشير إلى إزاحة القنية من مكانها.
- لا تقم أبداً بحقن الأنسولين (أو أي مادة أخرى) في منفذ الملاء أثناء وجود ال Pod على جسمك. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.
- تحقق من عدم تجاوز القنية الغلاف اللاصق بمجرد إزالة غطاء الإبرة.

إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

كيفية تغيير الـ Pod

قد تحتاج إلى تغيير الـ Pod:

- إذا كانت الكمية في الخزان منخفضة أو كان الخزان فارغاً، أو شارفت صلاحية الـ Pod على الانتهاء أو انتهت بالفعل
- استجابة لأحد الإنذارات
- إذا تمت إزاحة اللاصقة/القنية
- إذا كانت قراءة مستوى الجلوكوز في الدم 13.9 mmol/L (250 mg/dL) أو أكثر وفي حالة وجود كيتونات
- إذا لاحظت ارتفاع مستويات الجلوكوز في الدم بصورة غير متوقعة
- وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك
- في حال عدم صير الـ Pod أثناء تفعيلها

إلغاء تفعيل Pod قديمة



3. انقر على "بديل الـ Pod"

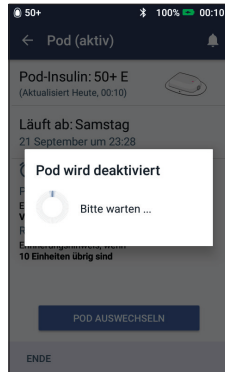


2. انقر على "عرض تفاصيل الـ Pod"



1. انقر على "معلومات الـ Pod" في الشاشة الرئيسية

5. ستستغرق الـ Pod بعض الوقت لإلغاء التفعيل
6. اتبع الخطوات الواردة في الصفحات السابقة لتفعيل Pod جديدة وملئها ووضعها وتشغيلها.



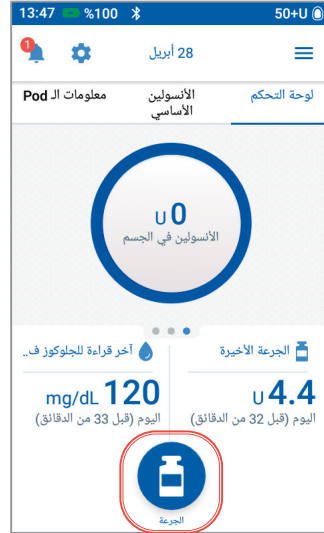
4. قم بالتأكيد وانقر على "إلغاء تفعيل الـ Pod"



إذا انتهت مهلة إضاءة شاشة جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري خلال العملية، اضغط على زر "التشغيل" للمتابعة.

ضخ الجرعة

1. انقر على زر "الجرعة" في الشاشة الرئيسية



2. انقر على مربع إدخال "إدخال الكربوهيدرات" لإدخال غرامات الكربوهيدرات. قم بالمزامنة أو أدخل مستوى الجلوكوز في الدم يدوياً من خلال النقر على مربع إدخال "إدخال مستوى جلوكوز الدم".



إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تثقيفية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.



3. راجع القيم المُدخلة، ومن ثم انقر على "تأكيد"

13:14
100%
50+U

حاسبة الجرعة

إجمالي الكربوهيدرات
جرعة الوجبة
4 U
60 g

جلوكوز الدم (13:13)
جرعة التصحيح
0.4 U
120 mg/dL
إدخال مستوى جلوكوز الدم

إجمالي الجرعة
العمليات الحسابية
4.4 U

تم التعديل للأشخاص في الجسم U 0

تأكيد
تعديد الجرعة
إلغاء

4. انقر على "البدء" لبدء ضخ الجرعة

13:51
100%
50+U

تأكيد الجرعة

الكربوهيدرات
60 g
جلوكوز الدم (13:50)
120 mg/dL

إجمالي الجرعة
العمليات الحسابية
3.6 U

تم التعديل للأشخاص في الجسم U 4.1

البدء

إنشاء تذكير بمستوى جلوكوز الدم

إلغاء

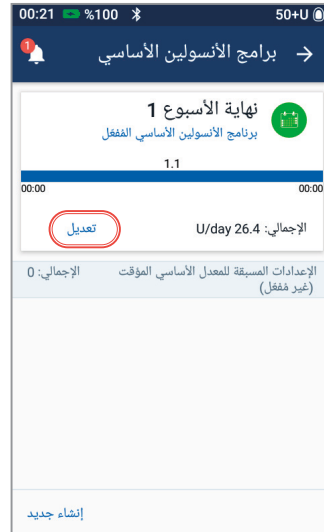
تعديل برنامج الأنسولين الأساسي المفعّل

ملاحظة: يجب عليك تعليق الأنسولين قبل تعديل تعديل برنامج الأنسولين الأساسي المفعّل.

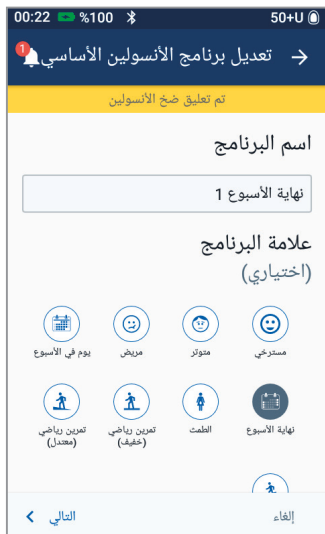
1. انقر على علامة تبويب
"الأنسولين الأساسي" في الشاشة
الرئيسية انقر على "عرض"



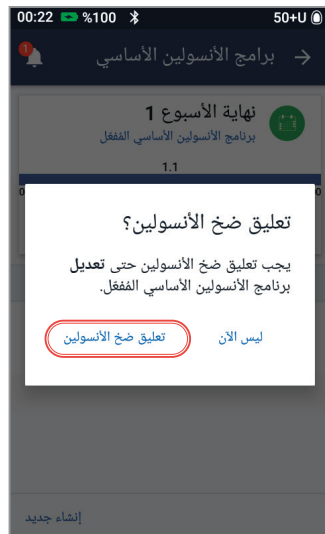
2. انقر على "تعديل"



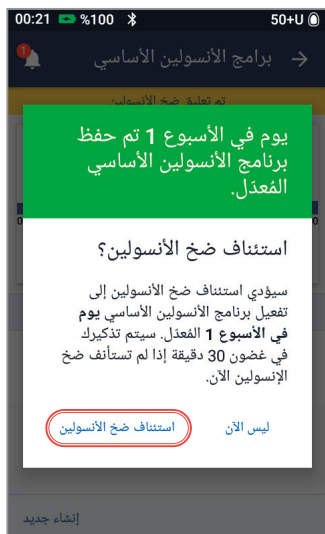
إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تثقيفية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.



4. انقر لتعديل اسم البرنامج، واختر علامة البرنامج أو انقر على "التالي" لتعديل المقاطع الزمنية والمعدلات للانسولين الاساسي



3. انقر على "تعليق ضخ الانسولين"



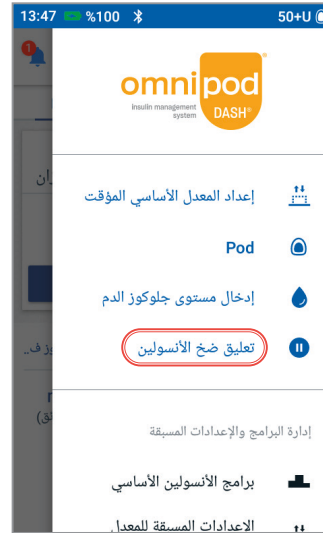
5. بعد الانتهاء من التعديل، انقر على "استئناف ضخ الانسولين"

تعليق ضخ الأنسولين

1. اضغط على رمز "القائمة" في
"الشاشة الرئيسية"

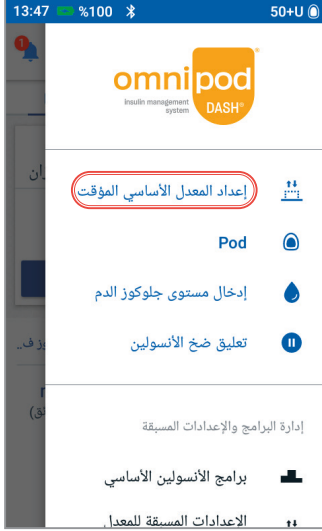


2. انقر على "تعليق ضخ الأنسولين"
واتبع التعليمات على الشاشة

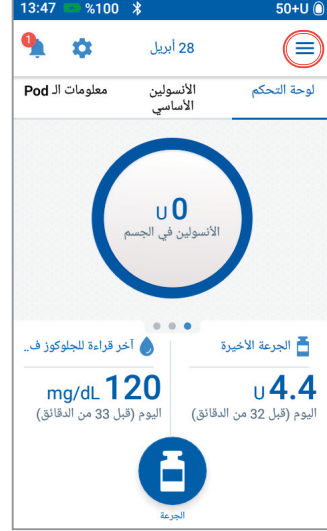


إخلاء مسؤولية: صور الشاشات هذه لأغراض العرض فقط. القيم المُبيّنة هي لأغراض تثقيفية فقط وقد لا تعكس القيم في السيناريوهات الواقعية.

إعداد المعدل المؤقت للأنسولين الأساسي

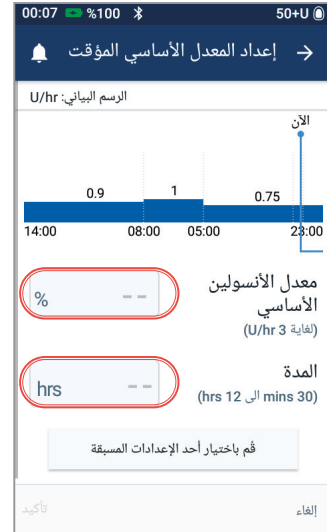


2. انقر على "إعداد المعدل الأساسي المؤقت"



1. اضغط على رمز "القائمة" في الشاشة الرئيسية

3. انقر على مربع إدخال "معدل الأنسولين الأساسي" واختار نسبة (%) التغيير. انقر على مربع إدخال "المدة" واختار المدة الزمنية. انقر على "تأكيد".



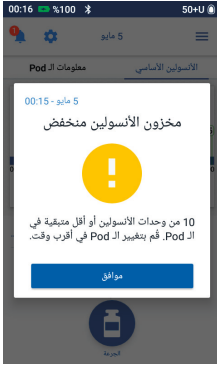
خواص متقدمة لضخ الأنسولين

- **الجرعة الممتدة**
تسمح لك بضخ جرعة على مدى فترة أطول من الوقت. وتُستخدم هذه الخاصية عادةً للوجبات المشبعة بالدهون أو التي ترتفع فيها البروتينات كالببازا أو الهمبرغر بالجبن أو الدجاج المقلي، أو الوجبات المحتوية على النوعين معاً، إذ قد يتأخر هضم الكربوهيدرات في هذه الحالات.
 - **الإعدادات المُسبقة للأنسولين الأساسي المؤقت**
تسمح لك بإنشاء معدل أنسولين أساسي مؤقت تستخدمه بشكل متكرر وحفظه، مثل معدل خاص تستخدمه لجلسة التمارين الرياضية الأسبوعية، ويمكنك تفعيله بسرعة.
 - **برامج إضافية لمعدل الأنسولين الأساسي**
تسمح لك بإنشاء أكثر من برنامج أنسولين أساسي واحد وحفظه في حال كان لديك أيام يتغير فيها روتينك اليومي، مثل اختلاف الروتين بين أيام عطلة نهاية الأسبوع وأيام العمل.
 - **الإعدادات المُسبقة للجرعة**
تسمح لك بإنشاء كمية جرعة تستخدمها بشكل متكرر وحفظها. وتُستخدم هذه الخاصية في العادة للأشخاص الذين يتم وصف كمية جرعة محددة لهم عند أوقات الوجبات.
- للاطلاع على معلومات حول كيفية إعداد واستخدام هذه الخواص المتقدمة، اطلع على دليل المستخدم **التقني الكامل لنظام Omnipod Dash**.

إشعارات وإنذارات Omnipod DASH

الإنذارات الإرشادية

يمكن تعديل الإنذار الإرشادي حسب احتياجاتك. توجد عدة أنواع مختلفة للإنذارات الإرشادية على نظام Omnipod DASH:



- **إنذار انتهاء صلاحية اللاصقة**
عندما توشك الـ Pod على التوقف عن ضخ الأنسولين، ستسمع مجموعتين من الأصوات التنبيهية كل دقيقة ولمدة ثلاث دقائق. سيتكرر هذا النمط كل 15 دقيقة إلى أن تقوم بالضغط على "موافق" في جهاز PDM.
- **الإنذار الإرشادي لمخزون الأنسولين المنخفض**
حتى تتمكن من التخطيط مسبقاً لتغيير الـ Pod الخاصة بك والتأكد من أن لديك ما يكفي من الأنسولين، ستخطر الـ Pod عند وصول الأنسولين لمستوى معين.
- **الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي**
يقوم هذا الإنذار بإخطارك في حال لم يكن لديك أي تفاعل مع جهاز PDM في الإطار الزمني الذي اخترته. ويخطر بحاجتك إلى تفعيل جهاز PDM لتجنب إلغاء تفعيل الـ Pod بسبب عدم النشاط.

تصدر الإنذارات الإرشادية صوتاً تنبيهاً متقطعاً لإعلامك بوضع يتطلب انتباهك.

عند سماعك إنذار إرشادي، تحقق من جهاز PDM. ستظهر رسالة تصف الإنذار وتخبرك بما يجب أن تفعله بعد ذلك.

من المهم حل الإنذار الإرشادي بأسرع وقت ممكن. إذا انتظرت لوقت طويل للغاية لمعالجة الإنذار، فقد يتحول إلى إنذار خطر. يمكنك تخصيص رسائل التنكير والإنذارات الإرشادية الخاصة بك من الإعدادات.

لمزيد من المعلومات حول الإنذارات الإرشادية، اطلع على الفصل 10 "الإنذارات والإشعارات وأخطاء الاتصال" في دليل المستخدم التقني الخاص بنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.

تحذير:

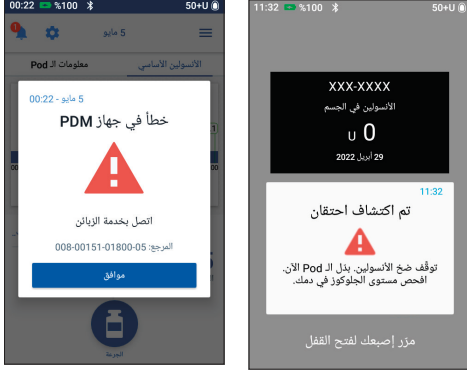
- سيتحول "إنذار إرشادي لانخفاض مخزون الأنسولين" إلى "إنذار خطر لفراغ مخزون الأنسولين" عند استنزاف الأنسولين. احرص على الاستجابة للإنذار عند حدوثه لأول مرة.
- سيتحول الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي إلى إنذار خطر إذا تم تجاهله، وسيؤدي إلى إلغاء تفعيل الـ Pod المُفعلة. احرص على الاستجابة للتنبيه عند حدوثه.

إنذارات الخطر

إنذار الخطر هو إشعار لجعلك على دراية بالحالات الخطيرة أو الواردة خطورتها.

إنذارات الخطر هي صغير مستمر لإعلامك عندما تصبح مشكلة في الـ Pod أمراً ملحاً أو في حالة وجود خطأ ما في PDM.

عند إصدار إنذار الخطر، ستتوقف جميع عمليات ضخ الأنسولين ويجب القيام بتغيير الـ Pod. لتجنب حدوث فرط جلوكوز الدم، اتبع الإرشادات الموجودة في جهاز PDM لحل المشكلة بسرعة.



رسائل التذكير

رسالة التذكير هي إشعار يمكنك تشغيله أو إيقافه في أي وقت وتخصيصه ليتلائم مع احتياجاتك. لنظام Omnipod DASH الخاص بك عدد من رسائل التذكير المختلفة وهي:

- **رسائل التذكير بجلوكوز الدم**
يمكن لجهاز PDM تذكيرك بالتحقق من جلوكوز الدم لديك في كل مرة تقوم فيها بضخ جرعة.
- **رسائل التذكير بالجرعات**
يمكن لجهاز PDM أن يقوم بتذكيرك في حال عدم ضخك جرعة وجبة ضمن إطار زمني محدد.
- **رسائل التذكير بالبرامج**
سُتصدر الـ Pod تلقائياً صوتاً تنبهيّاً لإعلامك بوجود برنامج جرعة مؤقتة للأنسولين الأساسي قيد التشغيل أو برنامج جرعة الأنسولين الممتدة أو الاثنين معاً.
- **رسائل تذكير للطمأنينة**
يمكنك اختيار سماع صوتاً تنبهيّاً لإخطارك بموعد بدء بعض البرامج المحددة وانتهائها، بما في ذلك:
 - ضخ الجرعة
 - الجرعة الممتدة
 - الجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي
- **رسائل تذكير مُخصصة**
أدخل رسائل تذكير نصية في جهاز PDM الخاص بك ليتم تفعيلها في الموعد الذي تختاره.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني. لمعرفة المزيد حول الإنذارات وكيفية التعامل معها، اطلع على الفصل 10 "الإنذارات والإشعارات وأخطاء الاتصال" في دليل المستخدم التقني الخاص بنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH.

نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم)

جلوكوز الدم $< 3.9 \text{ mmol/L}$ (70 mg/dL) أو $\leq 4.4 \text{ mmol/L}$ (80 mg/dL)
مع أعراض
أعراض نقص جلوكوز الدم

- ارتعاش
- إرهاق
- جوع
- تعرق
- جلد بارد ومتعرق
- ضعف
- رؤية مشوشة
- صداع
- ضربات قلب سريعة
- ارتباك
- تنميل
- قلق
- نعاس
- دوخة
- تغيير في الشخصية

إذا كنت تعاني من أعراض انخفاض الجلوكوز، افحص جلوكوز الدم لديك. وحسب النتائج، قم بأحد الأمرين التاليين:

إذا كان الجلوكوز لديك أقل من : 3.9 mmol/L (70 mg/dL)	إذا كان الجلوكوز لديك أقل من : 2.8 mmol/L (50 mg/dL)
1. عالجه بـ 15 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15 دقيقة	1. عالجه بـ 30 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15-20 دقيقة
أعد فحص مستوى الجلوكوز في دمك. وحسب النتائج، قم بأحد الأمرين التاليين:	
إذا كان الجلوكوز لديك أكثر من : 4.4 mmol/L (80 mg/dL)	إذا كان الجلوكوز لديك أقل من : 4.4 mmol/L (80 mg/dL)
1. تناول بعدها وجبتك العادية أو الخفيفة المقررة التالية. وبالإعتماد على المدة الزمنية التي يتوجب عليك قضائها لانتظار تلك الوجبة أو الوجبة الخفيفة، قم بأحد الأمرين التاليين: • إذا كانت وجبتك/وجبتك الخفيفة بعد 30 دقيقة، خذ 15 جرام إضافية من الكربوهيدرات سريعة المفعول. • إذا كانت وجبتك/وجبتك الخفيفة بعد 60 دقيقة، خذ 30 جرام إضافية من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. إذا بقي مستوى الجلوكوز لديك منخفضاً بعد العلاجات المتكررة، قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارئ أو الإجراءين معاً.	1. عالجه بـ 30 جرام من الكربوهيدرات سريعة المفعول. 2. انتظر 15-20 دقيقة، ومن ثم أعد فحص مستوى جلوكوز الدم لديك. 3. إذا بقي مستوى الجلوكوز لديك منخفضاً بعد العلاجات المتكررة، قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارئ أو الإجراءين معاً.
ملاحظات هامة:	
• احرص على أن يكون مستوى الجلوكوز في الدم عند 5.6 mmol/L (100 mg/dL) على الأقل قبل القيادة أو العمل مع الآلات أو المعدات الخطيرة. • حتى إذا لم تتمكن من فحص مستوى الجلوكوز في الدم، لا تنتظر من أجل معالجة أعراض نقص جلوكوز الدم. • إذا كنت تعاني من نقص جلوكوز الدم دون أعراض، افحص مستوى الجلوكوز في الدم لديك لمرات أكثر.	

خطة العمل

لا تتجاهل أبداً علامات انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، مهما كانت طفيفة. إذا تُرك نقص الشديدي في جلوكوز الدم دون علاج، فقد يتسبب في التعرض لنوبات صرع أو قد يؤدي إلى غياب الوعي. في حال فقدان الوعي، أو عدم القدرة على بلع علاج الجلوكوز أو الإصابة بنوبات أو ملاحظة حدوثها، اتبع الإجراءات التالية على الفور:

- خذ جلوكاجون حسب إرشادات مقدم الرعاية الصحية
- اتصل بخدمات الطوارئ
- قم بإشعار مقدم الرعاية الصحية
- أوقف ضخ الأنسولين

كيفية التعامل مع نقص جلوكوز الدم المتكرر

راجع الأنشطة التي زاولتها مؤخراً النشاط البدني

- هل كان التمرين طويلاً أو شاقاً على غير العادة؟
- هل كنت نشطاً بدنياً بصورة غير معتادة؟ (على سبيل المثال، المشي الزائد أو الأعمال المنزلية أو المهام الشاقة أو المتكررة أو رفع الأشياء أو حملها؟)
- هل استخدمت جرعة مؤقتة منخفضة من الأنسولين الأساسي خلال ذلك النشاط؟
- هل تناولت الكربوهيدرات قبل القيام بالنشاط أو أثناء أو بعده أو في كل هذه الأوقات؟

الوجبات/الوجبات الخفيفة

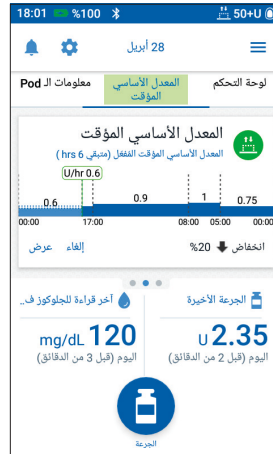
- هل قمت بحساب الكربوهيدرات بصورة صحيحة، بما في ذلك طرح الألياف الملحوظة؟
- هل أخذت جرعة أنسولين مع الطعام؟
- هل تعاطيت الكحول؟

استعن بدليل المستخدم التقني لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH للحصول على معلومات إضافية.

تحقق من إعدادات جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري الخاص بك

- هل برنامج الأنسولين الأساسي الصحيح مُفعّل؟
- هل تم ضبط وقت جهاز PDM بصورة صحيحة؟
- هل الجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي (إذا كانت مُفعّلة) صحيحة؟
- هل مستويات جلوكوز الدم المستهدف صحيحة؟
- هل عامل تصحيح الأنسولين مضبوط بشكل صحيح؟
- هل نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات صحيحة؟

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على إرشادات حول كيفية تعديل الإعدادات على جهاز PDM الخاص بك وطلب اقتراحاته حول علاج نقص جلوكوز الدم.



تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

الإرشادات العامة المذكورة أعلاه مستمدة من Joslin Diabetes Center. للمزيد من الإرشادات، يرجى استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على النصيحة التي تتماشى مع احتياجاتك الشخصية.

فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم)

قراءة مستوى جلوكوز الدم ≤ 13.9 mmol/L (250 mg/dL)

أعراض فرط جلوكوز الدم

- إرهاق
- عطش أو جوع غير عادي
- رؤية مشوشة
- خسارة الوزن غير المبررة
- التبول المتكرر (أي في الليل)
- بطء شفاء الجروح أو التقرحات

إذا كنت تعاني من أعراض ارتفاع مستوى الجلوكوز:

1. افحص قراءة جلوكوز الدم لديك وتحقق منها.
2. إذا كانت قراءة جلوكوز الدم لديك أكثر من 13.9 mmol/L (250 mg/dL)، افحص مستوى الكيتون في بولك أو دمك وراجع الجدول أدناه لمعرفة الخطوات التالية.

إذا كان مستوى الكيتون لديك:	أثر ضئيلة أو سلبية	صغير (بول) mmol/L 0.9-0.6 (دم)	متوسط إلى كبير (بول) mmol/L 1.0 أو أعلى (دم)
الأنسولين	خذ جرعة تصحيح بواسطة جهاز PDM.	خذ جرعة تصحيح بواسطة محقنة أو قلم. قم بتغيير الPod الخاصة بك.	خذ جرعة تصحيح بواسطة محقنة أو قلم. قم بتغيير الPod الخاصة بك.
جلوكوز الدم	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.	أعد الفحص بعد ساعتين. في حال انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم، عُد إلى جدول الجرعات العادي، وراقب مستوى الجلوكوز في الدم.
الكيتونات	أعد فحص الكيتونات في حال لم يتغير مستوى جلوكوز الدم لديك عند فحص مستوى جلوكوز الدم بعد ساعتين أو إن كان أعلى من السابق.	أعد فحص كيتونات الدم بعد ساعة واحدة أو كيتونات البول بعد ساعتين.	أعد فحص كيتونات الدم بعد ساعة واحدة أو كيتونات البول بعد ساعتين.
الطعام والشراب	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.	خطة الوجبات المعتادة مع شرب كمية إضافية من الماء أو السوائل الخالية من السكر.
خطوات إضافية		في حال بقاء مستوى جلوكوز الدم والكيتونات مرتفعاً بعد علاجين أو أكثر بواسطة المحقنة أو القلم، اتصل بمقدم الرعاية الخاص بك.	اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

كيفية التعامل مع فرط جلوكوز الدم المتكرر

تحقق من إعدادات جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري الخاص بك

تحقق من السجلات

تحقق من شاشة الحالة

- تاريخ الإنذارات: هل تجاهلت أحد الإنذارات التي كان عليك الاستجابة لها أو لم تسمعها؟

- الجرعة الأخيرة: هل كانت الجرعة صغيرة جداً؟

- هل كان توقيت الجرعة صحيحاً؟

- هل كنت تضع في الحسبان وجبة تحتوي

على نسبة عالية من البروتين أو نسبة عالية

من الدهون؟

- برنامج الأنسولين الأساسي: هل البرنامج المُفعّل

هو برنامج الأنسولين الأساسي الصحيح؟

- معدل الأنسولين الأساسي المؤقت: هل لديك

جرعة مؤقتة مُفعّلة للأنسولين الأساسي كان

ينبغي لك إيقاف تشغيلها؟

خطة العمل

هناك عدة عوامل يمكنها التسبب بفرط جلوكوز الدم. ومن بين الأسباب الشائعة المرض، والإجهاد، والعدوى، وتفويت جرعات الأنسولين. لا تستخدم في الPod الخاصة بك سوى الأنسولين سريع المفعول، وبالتالي لا يوجد أي أنسولين طويل المفعول في جسمك. إذا حدث احتباس في ضخ الأنسولين أو انقطاع آخر، فقد يرتفع مستوى الجلوكوز في دمك بشكل سريع. لا تتجاهل علامات فرط جلوكوز الدم وأعراضه.

تحقق من الـ Pod

تحقق من القنية من خلال نافذة العرض

• هل انزلقت القنية وخرجت من جلدك؟

• هل يوجد دم في القنية؟

• هل هناك احمرار أو تصريف أو علامات أخرى لحصول عدوى حول القنية؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير الـ Pod. إذا كنت تشكّ بحدوث عدوى، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحقق من موقع الضخ

• هل يوجد احمرار أو انتفاخ حول الـ Pod

والجزء اللاصق؟

• هل يتسرب الأنسولين من موقع الضخ أو هل توجد أي رائحة للأنسولين؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير الـ Pod. إذا كنت تشكّ بحدوث عدوى، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحقق من الضمادة اللاصقة

• هل الضمادة اللاصقة مفكوكة من على جلدك؟

• هل تنفصل الـ Pod عن الضمادة اللاصقة؟

إذا كانت الإجابة نعم، وكانت القنية ما تزال مُدخلة بصورة صحيحة، فيمكنك لصق الـ Pod أو الجزء اللاصق بشريط لاصق لمنع الانفصال بصورة أكبر.

إذا لم تعد القنية تحت جلدك، قم بتغيير الـ Pod.

تحقق من الأنسولين

• هل انتهت صلاحية الأنسولين المستخدم؟

• هل تعرض الأنسولين المستخدم لدرجات

حرارة قصوى؟

إذا كانت الإجابة نعم، قم بتغيير الـ Pod باستخدام قارورة جديدة من الأنسولين.

تذكير

في حال إصابتك بالغثيان أو القيء المستمرين أو كليهما، أو إصابتك بالإسهال لأكثر من ساعتين، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور.

تحذير:

يُمكن لأعراض فرط جلوكوز الدم أن تكون مُحيّرة. افحص مستوى الجلوكوز في دمك بشكل دائم قبل علاج فرط جلوكوز الدم لديك. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير: راجع دليل المستخدم التقني.

التعامل مع أيام المرض

خطة العمل

ناقش كيفية التعامل مع أيام المرض مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. الإرشادات المقدمة أدناه هي عبارة عن توصيات وقد تختلف عن إرشادات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

الحالات الطارئة

إذا كان مستوى جلوكوز الدم 13.9 mmol/L (250 mg/dL) أو أكثر اطلع على: خطة العمل لفرط جلوكوز الدم

إذا كان مستوى جلوكوز الدم 3.9 mmol/L (70 mg/dL) أو أقل (أو إصابتك بأعراض أو كليهما) اطلع على: خطة العمل لنقص جلوكوز الدم

طوال فترة مرض ما

إذا كنت مصاب بالرشح، أو بفيروس في المعدة، أو بألم أسنان أو بمرض بسيط آخر:

- اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك على الفور إن كنت تعاني من:
 - غثيان مستمر أو إن كنت تتقيأ، أو الأمرين معاً، أو تعاني من الإسهال لأكثر من ساعتين
 - صعوبة في التنفس
 - سلوك غير عادي (مثل الارتباك، وتداخل الكلام، وازدواج الرؤية، وعدم القدرة على التحرك، وحركات ارتجافية)
 - استمرار ارتفاع جلوكوز الدم أو النتيجة الموجبة للكيٹونات أو كليهما بعد العلاج بالأنسولين الإضافي وشرب السوائل
 - استمرار انخفاض جلوكوز الدم وعدم تجاوبه لخفض مقدار الأنسولين وشرب السوائل المحتوية على الكربوهيدرات
 - حمى فوق 38 درجة مئوية (100.5 فهرنهايت)
 - كيٹونات متوسطة إلى كبيرة في البول أو كيٹونات الدم $\geq 1.0 \text{ mmol/L}$

- افحص جلوكوز الدم لمرة أكثر (كل ساعتين إلى 4 ساعات أو على الأقل 4 مرات في اليوم)
- افحص الكيٹونات - في أي وقت يكون فيه مستوى جلوكوز الدم 13.9 mmol/L (250 mg/dL) أو أكثر
- استعمل المعدل الأساسي المؤقت وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك
- حافظ على إمالة الجسم
- راقب إخراج البول
- احتفظ بسجل للمعلومات (مستوى جلوكوز الدم، وفحوصات الكيٹونات، والسوائل، ووقت/كمية البول، والتقيؤ، والإسهال، ودرجة الحرارة)

تنكير

تتشابه أعراض الحماض الكيتوني السكري (DKA) إلى حد كبير مع أعراض الإنفلونزا. قبل أن تفترض إصابتك بالإنفلونزا، افحص مستوى الجلوكوز في دمك لاستبعاد إصابتك بالحماض الكيتوني السكري (DKA). استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على المزيد من المعلومات.



يمكنك استخدام الجدول التالي لتدوين إعداداتك لجهاز الـ PDM من جهاز PDM الذي تستخدمه حالياً.

الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي		U/hr _____	
الأنسولين الأساسي 1		00:00 إلى _____ U/hr _____ _____ إلى _____ U/hr _____ _____ إلى _____ U/hr _____	
معدل الأنسولين الأساسي المؤقت		تشغيل إيقاف	
حدود جلوكوز الدم المستهدف		الحد الأدنى mmol/L _____ mg/dL _____ الحد الأعلى mmol/L _____ mg/dL _____	
حاسبة جرعات أنسولين الوجبات المقترحة		تشغيل إيقاف	
جلوكوز الدم المستهدف		00:00 إلى _____ _____ إلى _____ _____ إلى _____ _____ إلى _____	
الحد الأدنى لجلوكوز الدم - لحسابات جرعة أنسولين الوجبات		mmol/L _____	
نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات (IC)		00:00 إلى _____ _____ إلى _____ _____ إلى _____ _____ إلى _____	
عامل التصحيح		00:00 إلى _____ _____ إلى _____ _____ إلى _____ _____ إلى _____	
التصحيح العكسي		تشغيل إيقاف	
فترة تأثير الأنسولين		ساعات _____	
أقصى جرعة لأنسولين الوجبات		وحدة _____	
أقصى جرعة لأنسولين الوجبات		تشغيل إيقاف	

(اختر «تشغيل» في حال الضبط على % أو U/hr. «تشغيل» تكون في %)



ملخص الإعدادات والخيارات

الخيارات المتاحة للإعدادات المختلفة لنظام إدارة الأنسولين Omnipod DASH هي:

تنسيق الوقت	12 ساعة أو 24 ساعة.
المناطق الزمنية	GMT-11:00 إلى GMT+13:00.
تنسيق التاريخ	الشهر/اليوم/السنة اليوم/الشهر/السنة الشهر، اليوم، السنة اليوم، الشهر، السنة السنة-الشهر-اليوم
مهلة إضاءة الشاشة	30، 60، 120 ثانية. الإعداد الافتراضي 30 ثانية.
رقم التعريف الشخصي PIN	4 أرقام من 0 إلى 9.
الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي	0.05-30 U/hr. المعدل الافتراضي 3.00 U/hr.
معدل الأنسولين الأساسي	Units/hr. النطاق: 0 U/hr إلى الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي بزيادات بمقدار 0.05 U/hr.
برامج الأنسولين الأساسي	بعد أقصى 12.
مقاطع معدل الأنسولين الأساسي	24 لكل برنامج أنسولين أساسي.
معدل الأنسولين الأساسي	%، Units/hr، أو "إيقاف". الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". المدّة: 30 دقيقة إلى 12 ساعة مع زيادات بمقدار 30 دقيقة.
المعدل الأساسي المؤقت (الضبط على %)	النطاق: انخفاض بنسبة 100% (0 U/hr) إلى زيادة بنسبة 95% من معدل الأنسولين الأساسي الحالي مع زيادات بمقدار 5%. لا يمكن أن يتجاوز الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي.
معدل الأنسولين الأساسي المؤقت (الضبط على U/hr)	النطاق: 0 U/hr إلى الحد الأقصى لمعدل الأنسولين الأساسي مع زيادات بمقدار 0.05 U/hr.
الإعدادات المسبقة للمعدل الأساسي المؤقت	بعد أقصى 12.
نطاق هدف جلوكوز الدم لتاريخ جلوكوز الدم	الحدود الدنيا والعليا: 3.9 إلى 11.1 mmol/L (70 إلى 200 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL).
تذكير بجلوكوز الدم	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". 4 تذكيرات مُفعّلة كحد أقصى في وقت واحد. يمكن أن يحدث التذكير بين 30 دقيقة إلى 4 ساعات بعد بدء الجرعة. يُحدد بمعدل زيادات بمقدار 30 دقيقة.
رسالة تذكير مخصصة	الحد الأقصى 4. يمكن ضبطها وفقاً للخيارات "يوميًا" و "مرة واحدة فقط" و "إيقاف".
حاسبة الجرعة	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "تشغيل".
قيمة جلوكوز الدم المستهدف	بعد أقصى 8 مقاطع؛ 3.9 إلى 11.1 mmol/L (70 إلى 200 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL).
الحد الذي يتم عنده تفعيل خاصية "تصحيح فوق"	بعد أقصى 8 مقاطع؛ جلوكوز الدم المستهدف يصل إلى 3.9 إلى 11.1 mmol/L (70 إلى 200 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL).
الحد الأدنى من الجلوكوز للحسابات	2.8 إلى 3.9 mmol/L (50 إلى 70 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL). الإعداد الافتراضي هو 0.70 mmol/L.

نسبة الأنسولين إلى الكربوهيدرات بحد أقصى 8 مقاطع؛ 1 إلى 150 g carb/U بزيادات بمقدار 0.1 g carb/U (IC)	
عامل التصحيح (الحساسية) بحد أقصى 8 مقاطع؛ 0.1 إلى 22.2 mmol/L (1 إلى 400 mg/dL) بزيادات بمقدار 0.1 mmol/L (1 mg/dL). الإعداد الافتراضي هو 2.8 mmol/L (50 mg/dL).	
التصحيح العكسي	تشغيل أو إيقاف. الإعداد الافتراضي هو "تشغيل".
فترة تأثير الأنسولين	من ساعتين إلى 6 ساعات بزيادات بمقدار 30 دقيقة. الإعداد الافتراضي 4 ساعات.
الحد الأقصى للجرعة	0.05-30 U.
الجرعة الممتدة	%، وحدات، أو "إيقاف". الإعداد الافتراضي هو "إيقاف". 30 دقيقة إلى 8 ساعات بزيادات بمقدار 30 دقيقة.
الإعداد المسبق للجرعة	الحد الأقصى 7. لا يمكن تجاوز أقصى جرعة.
تعليق	من 30 دقيقة إلى ساعتين.
الإنذار الإرشادي لمخزون الأنسولين منخفض	من 10 إلى 50 وحدة بزيادات بمقدار 1 U. الإعداد الافتراضي 10.0 U.
إشعار انتهاء صلاحية اللاصقة	من 1 إلى 24 ساعة بزيادات بمقدار ساعة 1. الإعداد الافتراضي 4 ساعات.
ساعة توقيت الإيقاف التلقائي	إيقاف، من 1 إلى 24 ساعة بزيادات بمقدار ساعة 1. الإعداد الافتراضي هو "إيقاف".
عرض شاشة "السجل"	فترة 90 يوم الأخيرة.
اللغة	لغات متعددة

مواصفات اللاصقة

الحجم: العرض 3.9 سم × الطول 5.2 سم × الارتفاع 1.45 سم (1.53" × 2.05" × 0.57")

الوزن (بدون الأنسولين): 26 جرام (0.92 أونصة)

نطاق درجة حرارة التشغيل: بيئة تشغيل اللاصقة من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

تتعادل درجة حرارة اللاصقة من 23 درجة مئوية إلى 37 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت إلى 98.6 درجة فهرنهايت) عند وضعها على الجسم.

درجة حرارة بدء التشغيل: فوق 10 درجات مئوية (50 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الحفظ: 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت)

وقت الإحماء 0 درجة مئوية إلى 20 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت): 7 دقائق

وقت التبريد: لا يتطلب الأمر وقتاً للتبريد من درجة حرارة الحفظ القصوى 30 درجة مئوية (86 درجة فهرنهايت) إلى درجة حرارة التشغيل.

حجم الخزان (قابلة للضح): 200 U

عمق إدخال القنية: 4-7 ملم (0.16-0.28 إنش)

عمق ضخ الأنسولين: ≤ 4 ملم (0.16 إنش)

تصنيف مقاومة الماء: (7.6 متر (25 قدم) IP28 لمدة تصل إلى 60 دقيقة)

تركيز الأنسولين: U-100

نوع الإنذار: مسموع. الصوت: ≤ 45 ديسيبل (أ) عند 1 متر

مادة التعقيم: مُعَقَّم باستخدام أكسيد الإيثيلين

نطاق الرطوبة النسبية للتشغيل: من 20 إلى 85%، بدون تكاثف

نطاق الرطوبة النسبية للحفظ: من 20 إلى 85%، بدون تكاثف

الضغط الجوي للتشغيل: 700 hPA إلى 1060 hPA

الضغط الجوي للحفظ: 700 hPA إلى 1060 hPA

غير موّلد للحرارة: مسار السوائل فقط

الجزء المطبق من النوع BF: الحماية من الصدمات الكهربائية

الحد الأقصى لضغط الضخ: 35 psi

الحد الأقصى للوحدة التي يتم ضخها في ظروف الخطأ الفردي: U 0.5

قدرة التدفق:

معدل التحضير: U 0.05 في الثانية

المعدل الأساسي: قابل للبرمجة من قبل المستخدم مع زيادات بمقدار U 0.05 لغاية U 30.0 في الساعة

معدل الجرعة: U 1.5 في الدقيقة. تتراوح الجرعة من 0.05 إلى U 30.0

دقة الضخ (تم اختبارها وفقاً لمعيار IEC 60601-2-24):

الأنسولين الأساسي: $\pm 5\%$ بمعدلات ≤ 0.05 و U/hr

الجرعة: $\pm 5\%$ للكميات ≤ 1.0 U

± 0.05 U للكميات > 1.0 U

ملاحظة: ينبغي على المستخدم أخذ دقة مقدار

الجرعة بعين الاعتبار عند إعداد مقدار الجرعة.

عند استخدام الحد الأدنى المسموح لمقدار

الجرعة (U 0.05)، قد تكون الجرعة

الفعالية التي يتم ضخها بين الحد الأدنى

والحد الأقصى U 0.10.

نتائج اختبار الدقة: يوضح الرسم البياني التالي

دقة تدفق Pod مقابل فترات زمنية محددة.

تم إجراء القياسات باستخدام Pod بمعدل

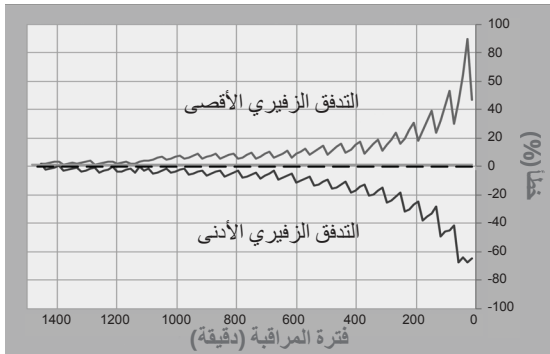
أنسولين أساسي 0.05 $\mu\text{l/h}$ (يضخ)

0.05 U/hr من الأنسولين U-100

عند درجة حرارة تشغيل عالية. وكان

المتوسط الإجمالي للنسبة المئوية لخطأ

التدفق 1.40%.



مواصفات جهاز PDM

الحجم: العرض 6.4 سم × الطول 12.2 سم × الارتفاع 1.0 سم (2.52 بوصة × 4.79 بوصة × 0.39 بوصة)
الوزن: 106 جرام (3.74 أونصة)

مساحة الشاشة القابلة للاستعمال: 10.2 سم قطري ± 5% (4.0 بوصة ± 5%)

نطاق درجة حرارة التشغيل: من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الشحن: من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

نطاق درجة حرارة الحفظ: من 0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 86 درجة فهرنهايت)

نطاق الرطوبة النسبية للتشغيل: من 20% إلى 90%، بدون تكاثف

نطاق الرطوبة النسبية للحفظ: من 20% إلى 90%، بدون تكاثف

نطاق درجة حرارة الشحن: 41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت (من 5 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية)

الضغط الجوي للتشغيل: 700 hPa إلى 1060 hPa

الضغط الجوي للحفظ: 700 hPa إلى 1060 hPa

مسافة الاتصال: ينبغي أن يكون جهاز PDM والـ Pod

- عند بدء التشغيل: متجاورين ومتلامسين، سواء داخل العلبة أو خارجها، لضمان حدوث الاتصال المناسب أثناء عملية التحضير.

- أثناء التشغيل العادي: على مسافة لا تزيد عن 1.5 م (5 أقدام) من بعضهما البعض. قد تتعامل مسافة الاتصال مع الفواصل التي يصل طولها إلى 15 متر (50 قدم) ويتوقف ذلك على موقع الجهاز.

تصنيف مقاومة الماء: IP22 عند استخدامه مع الغلاف الخارجي (تجنب السائل)

ملاحظة: ينطبق تصنيف IP22 فقط عند استخدام جهاز PDM مع الغلاف الخارجي المرفق (غلاف الجل).

يكون خطر دخول الماء إلى جهاز PDM أكبر بدون الغلاف الخارجي. اتصل بخدمة العناية بالزبائن بشأن شراء غلافات خارجية إضافية، إذا لزم الأمر.

نوع الإنذار: مسموع. الصوت: ≤ 45 ديسيبل (أ) عند 1 متر

نوع الإشعار: مسموع واهتزازي

عمر خدمة جهاز PDM: 5 سنوات

عمر البطارية: يغطي شحن البطارية بالكامل حوالي يوم ونصف من الاستخدام المعتاد بعد عامين من الاستخدام المعتاد للجهاز

جهد خط تشغيل شاحن البطارية: 100 إلى 240 Hz، VAC

استخدم فقط الشاحن المزود من Insulet لشحن جهاز PDM الخاص بك. إن استخدام الشواحن غير المعتمدة يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية أو تلف جهاز PDM وببطل الضمان.

عمر خدمة شاحن البطارية: 10,000 ساعة تشغيل

الحماية من الضخ المفرط أو الناقص

يقوم برنامج تشغيل الـ Pod بمراقبة معدل الضخ. في حالة اكتشاف خطأ ما قد ينتج عنه معدل ضخ مفرط أو ناقص ولا يمكن تصحيح هذا الخطأ، يتوقف ضخ الأنسولين وينبعث صوت إنذار.

اكتشاف الاحتباس

الاحتباس هو انسداد أو انقطاع ضخ الأنسولين من الـ Pod. في حالة اكتشاف نظام Omnipod DASH وجود احتباس، سيصدر الجهاز صوت إنذار خطر ويطلب منك إلغاء تفعيل الـ Pod الخاصة بك وتغييرها. ينبعث صوت إنذار خطر الاحتباس عند تفويت ما معدله من 3 إلى 5 U إنسولين. يوضح الجدول التالي اكتشاف احتباس لثلاث حالات مختلفة عند استخدام أنسولين بتركيز U-100. على سبيل المثال، في حال حدوث احتباس في قنية الـ Pod عند ضخ جرعة 5 U، فقد تمر 35 دقيقة قبل أن يصدر من الـ Pod صوت إنذار خطر.

الوقت بين حدوث الاحتباس وإنذار الـ Pod		
الحد الأقصى للمدة الزمنية	المدة الزمنية المعتادة	
35 دقيقة	33 دقيقة	الجرعة ذات 5.00 U
5.5 ساعة	3.0 ساعات	الجرعة الأساسية 1.00 U/hr
80 ساعة (انتهاء صلاحية الـ Pod)	51 ساعة	الجرعة الأساسية 0.05 U/hr

إذا تحسن الاحتباس بشكل تلقائي، يمكن ضخ كمية من الأنسولين. هذه الكمية لا تتجاوز كمية الأنسولين المبرمجة المراد ضخها.

في حالة اكتشاف وجود احتباس أثناء جرعة فورية، تصدر الـ Pod صوت إنذار خطر عند نهاية الجرعة الفورية.

تحذير: عند انخفاض معدلات ضخ الأنسولين الأساسي بشكل كبير جداً، فإن الفحص المتكرر لمستوى جلوكوز الدم قد يعطيك إشارة مبكرة للإنذار بوجود احتباس. يمكن أن تتسبب الاحتباسات بفرط جلوكوز الدم.

مسرد الرموز الخاصة بملصقات نظام Omnipod DASH

تظهر الرموز التالية على نظام Omnipod DASH أو على مواد التغليف الخاصة به:

الرمز	المعنى	الرمز	المعنى
	راجع دليل/كتيب التعليمات		متوافق مع
	الاستخدام غير آمن في الرنين لمغناطيسي		استخدم مرة أخرى
	الجهة المصنعة		تاريخ التصنيع
	بلد التصنيع - ماليزيا		بلد التصنيع - الولايات المتحدة الأمريكية
	عقم باستخدام أكسيد الإيثيلين		بلد التصنيع - الصين
	حافظ على جفاف الجهاز		رمز التشغيل
	حد درجة الحرارة		تاريخ انتهاء الصلاحية
	الحد من الرطوبة		الحد من الضغط الجوي
	رقم الكتالوج		الرقم التسلسلي
	استخدم المنتج إذا كانت العبوة متضررة راجع تعليمات الاستخدام		تخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات القياسية.
	جزء مطبق من النوع BF		المستورد
	علامات المطابقة		مسار سوائيل غير مؤد للحرارة
	متوافق مع أنسولين U-100 فقط		الجهاز الطبي
	محول الشحن		سلك الشحن
	اللاصقة		ملء المحقنة وتجميع الإبرة

الوكيل المعتمد في سويسرا	CH REP	تم تقييم المطابقة في المملكة المتحدة	UK CA
حماية الأشخاص من الوصول إلى الأجزاء الخطرة بالأصابع والحماية من دخول الأجسام الغريبة الصلبة بقطر 12.5 مم (0.5 بوصة) أو أكثر؛ تجنب السوائل	IP22	حماية الأشخاص من الوصول إلى الأجزاء الخطرة بالأصابع والحماية من دخول الأجسام الغريبة الصلبة بقطر 12.5 مم (0.5 بوصة) أو أكثر؛ قابل للغمر في الماء: مقاوم للماء حتى 7.6 أمتار (25 قدمًا) لمدة تصل إلى 60 دقيقة	IP28
معرف قوائم لجنة الاتصالات الفيدرالية	FCC ID:	تنبيه: يُفقد القانون الفيدرالي بيع هذا الجهاز بواسطة طبيب أو بناءً على أمر منه	Rx ONLY
متوافق مع مواصفات معايير راديو كندا ISD	IC:	رقم تعريف إصدار الجهاز	HVIN:
الممثل المعتمد في دول المجموعة الأوروبية والاتحاد الأوروبي	EC REP	راجع تعليمات الاستخدام أو راجع التعليمات الإلكترونية للاستخدام	
إعادة التدوير		علامة الامتثال التنظيمي الأسترالي	
نظام حاجز معقم واحد		الاستخدام المتعدد للمريض الواحد	
عنوان البريد الإلكتروني		الرقم المجاني	
الرقم المحلي		بطارية جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري	
حقيبة الحمل من Omnipod		غلاف جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري	
جهاز الإدارة الذاتية لمرضى السكري		علامة شهادة المنتج المعتمد من Intertek	ETL CLASSIFIED C-UL US Intertek
(فرنسا) يعني هذا الرسم التخطيطي أن المنتج يحتوي على جسم ثاقب.		فرنسا (العبوات المعدة لإعادة التدوير)	
(فرنسا) يجب فصل هذا المنتج عن جهاز الثقب DASTRI التقليدي من أجل إعادة التدوير.		(فرنسا) يشير Triman إلى أنه يجب فرز المنتج أو إعادته إلى نقطة تجميع.	

(فرنسا) يجب تخزين النفايات الإلكترونية المثقبة في صندوق DASTRI الآمن الأرجواني. يتم توزيع هذه الصناديق الأرجوانية مجاناً في الصيدليات.	(فرنسا) يجب وضع نفايات الثقب في صندوق إبرة DASTRI. يتم توزيع صناديق الإبر هذه من قبل الصيدليات.
(فرنسا) تقوم الصيدليات كافة بتوزيع صناديق الإبرة من DASTRI وجمعها مجاناً من المرضى الذين يتلقون العلاج الذاتي.	غير معقم

لائحة الأجهزة الطبية

يتوافق هذا الجهاز مع لائحة الأجهزة الطبية المعتمدة في الاتحاد الأوروبي 2017/745.

اللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي (GDPR)

تمتثل Insulet لللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي رقم 2016/679



تفاصيل الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي

شخص الاتصال: مسؤول الشكاوى

العنوان: Insulet Netherlands B.V., WTC Utrecht Stadsplateau 7, Suite 7.06
AZ Utrecht, The Netherlands 3521

هاتف: +31 308 990 670

البريد الإلكتروني: ECRep@insulet.com

الاستخدام الآمن لنظام Omnipod DASH

تحذيرات عامة

تحذير: لا يتم استئناف ضخ الأنسولين تلقائياً في نهاية فترة التعليق، يجب أن تنقَر على "استئناف ضخ الأنسولين" لاستئناف ضخ الأنسولين. إذا لم تستأنف ضخ الأنسولين، قد تصاب بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: تعرض حاسبة الجرعة جرعة أنسولين مقترحة بناءً على الإعدادات الشخصية التي قمت ببرمجتها في جهاز PDM. استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك قبل ضبط إعدادات حاسبة الجرعة الخاصة بك. إنَّ ضخ الكثير من الأنسولين يمكن أن يتسبب في الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذير: احمل معك عدّة الطوارئ طوال الوقت من أجل الاستجابة بسرعة لأي حالة طوارئ مرتبطة بمرض السكري.

تحذير: يُمكن للضغط الجوي داخل مقصورة الطائرة أن يتغير أثناء الرحلة، ما قد يؤثر في ضخ الأنسولين من الـ Pod. افحص مستوى الجلوكوز في دمك باستمرار عند السفر جواً، وإذا لزم الأمر، اتبع تعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن العلاج.

تحذير: قد ينتج الاحتباس عن انسداد في الـ Pod أو عطل فيها، أو عن استخدام أنسولين قديم أو غير فعال. إذا انقطع ضخ الأنسولين بسبب احتباس، افحص مستوى الجلوكوز في دمك واتبع توجيهات العلاج المقدمة من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. إذا لم يُتخذ الإجراء المناسب، فقد يتسبب ذلك في الإصابة بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: قد تتأثر الـ Pod والجهاز PDM بالإشعاع القوي أو المجالات المغناطيسية القوية. قبل الخضوع لفحص بالأشعة السينية أو التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) أو الأشعة المقطعية (CT) (أو أي فحص أو إجراء مشابه)، قم بإزالة الـ Pod الخاصة بك وتخلص منها وضع جهاز PDM خارج منطقة العلاج. استفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك حول توجيهات إزالة الـ Pod.

تحذير: لا تحاول تبديل أو تعديل أو تفكيك أي جزء من نظام Omnipod DASH®. القيام بذلك قد يعرض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: عند انخفاض معدلات ضخ الأنسولين الأساسي بشكل كبير جداً، فإن الفحص المتكرر لمستوى جلوكوز الدم قد يعطيك إشارة مبكرة للإنذار بوجود احتباس. يمكن أن يسبب الاحتباس فرط جلوكوز الدم.

تحذير: لا تحاول استخدام نظام Omnipod DASH قبل تلقي التدريب. إن التدريب غير الكافي قد يُعرض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: اقرأ جميع التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا قبل استخدام نظام Omnipod DASH. راقب مستوى الجلوكوز في الدم لديك وفقاً لتوجيهات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. فقد يؤدي عدم مراقبته بشكل مناسب إلى الإصابة غير مكتشفة بفرط جلوكوز الدم أو نقص جلوكوز الدم.

تحذير: لا يوصى باستخدامه مع الأشخاص الذين يعانون من فقدان السمع. تحقق باستمرار من قدرتك على سماع إنذارات وإشعارات الـ Pod/جهاز PDM.

تحذير: إذا لم تتمكن من استخدام نظام Omnipod DASH وفقاً للتعليمات، فإنك قد تعرض صحتك وسلامتك للخطر. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إن كانت لديك أي أسئلة أو مخاوف تتعلق باستخدام نظام Omnipod DASH على النحو الصحيح.

تحذير: يجب عدم استخدام نظام Omnipod DASH في الضغط الجوي المنخفض (أقل من 700 هيكٲو باسكال). قد تصادف مثل تلك المعدلات المنخفضة للضغط الجوي في الارتفاعات العالية، كما هو الحال عند تسلق الجبال أو العيش على مرتفعات تزيد عن 3,000 متر (10,000 قدم).

تحذير: يجب عدم استخدام نظام Omnipod DASH في البيئات الغنية بالأكسجين (أكثر من 25% أكسجين) أو في الضغط الجوي المرتفع (أعلى من 1060 هيكٲو باسكال)، ويتوفر هذين الطرفين في حجرة الضغط العالي. يتم استخدام حجرات الضغط العالي في بعض الأحيان لتعزيز شفاء القرع السكرية أو لعلاج تسمم أحادي أكسيد الكربون وبعض حالات عدوى العظام والأنسجة ومرض تخفيف الضغط.

تحذير: عند استخدام وظيفة الجرعة الممتدة، تحقق من مستويات الجلوكوز في الدم بشكل متكرر أكثر لتجنّب نقص جلوكوز الدم أو فرط جلوكوز الدم.

تحذيرات خاصة بالأنسولين

تحذير: الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100: تم تصميم نظام Omnipod DASH لاستخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100. تم فحص مضاهيات الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 التالية وُجد أنها آمنة للاستخدام في الPod®: NovoLog®/NovoRapid® (أنسولين أسبارت)، Fiasp® (أنسولين أسبارت)، Trurapi®/أنسولين أسبارت Sanofi® (أنسولين أسبارت)، Kirsty® (أنسولين أسبارت)، Humalog® (أنسولين ليسبرو)، Lyumjev™ (أنسولين ليسبرو-aabc)، Admelog®/أنسولين ليسبرو Sanofi® (أنسولين ليسبرو) وApidra® (أنسولين جلوليسين). يتوافق أنسولين أسبارت NovoLog/NovoRapid وFiasp وTrurapi وHumalog وKirsty وSanofi وLyumjev وAdmelog/أنسولين ليسبرو Sanofi مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 72 ساعة (3 أيام). ويتوافق Apidra مع نظام Omnipod DASH للاستخدام لمدة تصل إلى 48 ساعة (يومان). إن كانت لديك أسئلة حول استخدام أنواع أخرى من الأنسولين، اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. يتميز Fiasp (فيااسب) وLyumjev (ليومييف) بامتصاص أولي أسرع من غيره من أنواع الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100؛ استشر دائماً مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وارجع إلى ملصق الأنسولين قبل الاستخدام.

تحذير: بما أن الPod تستخدم فقط الأنسولين سريع المفعول U-100، فأنت معرض لخطر الإصابة بفرط جلوكوز الدم إذا انقطع ضخ الأنسولين. يمكن أن يؤدي فرط جلوكوز الدم الشديد إلى سرعة الإصابة بالحمض الكيتوني السكري (DKA). يمكن أن يتسبب الحمض الكيتوني السكري في حدوث أعراض مثل آلام البطن أو الغثيان أو القيء أو صعوبات في التنفس أو التعرض للصدمة أو غيبوبة أو يؤدي للوفاة. في حالة انقطاع ضخ الأنسولين لأي سبب، فقد تحتاج إلى استبدال الأنسولين المفقود. استفسر من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك عن كيفية التعامل مع انقطاع ضخ الأنسولين، وقد يشمل ذلك استخدام حقن الأنسولين سريع المفعول.

تحذير: لا تستخدم الأنسولين الغائم أبداً، قد يكون قديماً أو غير فعال. اتبع دائماً تعليمات الشركة المصنعة لاستخدام الأنسولين. قد يُعرض عدم استخدام الأنسولين سريع المفعول بتركيز U-100 أو استخدام الأنسولين منتهي الصلاحية أو غير الفعال صحتك للخطر.

تحذيرات خاصة بالجلوكوز

تحذير: إذا كنت تشكو من أعراض لا تتوافق مع نتائج اختبار مستوى الجلوكوز في الدم، وقد قمت باتباع جميع الإرشادات الموضحة في دليل المستخدم هذا، فعليك باستشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

تحذير: اتبع إرشادات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمراقبة مستوى الجلوكوز في الدم بشكل صحيح.

تحذير: قد تشير قراءات مستوى الجلوكوز في الدم الأقل من 3.9 mmol/L (70 mg/dL) إلى نقص جلوكوز الدم (انخفاض مستوى الجلوكوز في الدم). قد تشير قراءات مستوى الجلوكوز في الدم الأعلى من 13.9 mmol/L (250 mg/dL) إلى فرط جلوكوز الدم (ارتفاع مستوى الجلوكوز في الدم). اتبع اقتراحات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بشأن العلاج.

تحذير: إذا ظهرت لك رسالة "عالج مستوى المنخفض في دمك!" وشعرت بأعراض مثل الضعف أو التعرق أو العصبية أو الصداع أو سرعة الانفعال أو التشويش، اتبع توصيات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعالجة نقص جلوكوز الدم.

تحذير: إذا ظهرت لك رسالة نصها "عالج مستوى الجلوكوز المرتفع في دمك!" إذا ظل مرتفعاً، فالتجأ إلى الاستشارة الطبية" وشعرت بأعراض مثل التعب أو العطش أو التبول المتكرر أو الرؤية الضبابية، فاتبع توصيات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعالجة فرط جلوكوز الدم.

تحذير: يمكن أن تشير قراءات جلوكوز الدم "المنخفضة" أو "المرتفعة" إلى احتمالية وجود حالات خطيرة تتطلب اهتماماً طبياً فورياً. إذا تم تركها بدون علاج، يمكن أن تؤدي هذه الحالات إلى الحمض الكيتوني السكري (DKA) أو الدخول في صدمة أو غيبوبة أو الوفاة.

تحذير: إذا لاحظت وجود دم في القنية، فافحص مستوى الجلوكوز في الدم باستمرار لضمان عدم تأثر ضخ الأنسولين. إذا لاحظت ارتفاع مستويات الجلوكوز في الدم بصورة غير متوقعة، فقم بتغيير الPod الخاصة بك.

تحذير: إذا احتجت إلى رعاية طارئة، اطلب من أحد أصدقائك أو أفراد عائلتك اصطحابك إلى غرفة الطوارئ أو اتصل بالإسعاف. لا تقد السيارة بنفسك.

تحذير: إذا ترك الحمض الكيتوني السكري (DKA) دون علاج، فإنه يُمكن أن يتسبب في صعوبات التنفس والتعرض للصدمة ثم الموت.

تحذيرات خاصة باللاصقة

تحذير: بعد الاستخدام، تعتبر بعض أجزاء الجهاز خطرة بيولوجياً، ومن المحتمل أن تنقل الأمراض المعدية.

تحذير: لا تستخدم الـ Pod إذا كنت تعاني من الحساسية أو كنت تتحسس من المواد اللاصقة المصنوعة من الأكريليك أو إذا كان جلدك ضعيفاً أو يتضرر بسهولة.

تحذير: تحتوي الـ Pod وملحقاتها، بما في ذلك غطاء الإبرة، على أجزاء صغيرة قد تكون خطيرة إذا تم بلعها. احرص على الحفاظ على هذه الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

تحذير: لا تضع Pod جديدة إلا بعد أن تقوم بإلغاء تفعيل الـ Pod القديمة وإزالتها. يمكن للـ Pod التي لم يتم إلغاء تفعيلها بشكل صحيح أن تستمر في ضخ الأنسولين كما هو مبرمج، مما يعرضك لخطر الإصابة بالضحك المفرط مع احتمالية الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذير: لا تضع الـ Pod أو تستخدمها إذا كانت العبوة المعقمة مفتوحة أو تالفة أو إذا سقطت الـ Pod بعد إزالتها من العبوة، إذ قد يزيد ذلك من خطر الإصابة بالعدوى. الـ Pod معقمة ما لم يتم فتح العبوة أو تعرضها للضرر.

تحذير: لا تضع Pod تعرضت للضرر بأي شكل من الأشكال ولا تستخدمها. قد لا تعمل الـ Pod التالفة بصورة ملائمة.

تحذير: لا تستخدم الـ Pod إذا كانت تجاوزت تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة. لتقليل احتمالية تعرض مكان الـ Pod للعدوى، لا تضع الـ Pod دون استخدام تقنية التعقيم أولاً.

وهذا يعني:

- غسل اليدين.
- تنظيف قارورة الأنسولين بمسحة كحولية.
- تنظيف موقع الضخ بالماء والصابون أو بمسحة كحولية.
- الحفاظ على المواد المعقمة بعيداً عن أي جراثيم ممكنة.

تحذير: تأكد من عدم وجود فقاعات هواء أو جيوب هوائية في محقنة التعبئة قبل ملء الـ Pod بالأنسولين. قد يؤدي الهواء المنقول من محقنة التعبئة إلى الـ Pod إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير: قبل ملء اللاصقة، تحرك بعيداً عن أي لاصقة أخرى تم تفعيلها في نطاق جهاز الـ PDM.

تحذير: لا تستخدم أبداً الـ Pod إذا شعرت بوجود مقاومة عند الضغط على المكبس. يمكن أن تؤدي هذه الحالة إلى توقف ضخ الأنسولين.

تحذير: لا تقم أبداً بحقن الهواء في منفذ الملء. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.

تحذير: تحقق من أن القنية لا تمتد إلى ما بعد الغلاف اللاصق بمجرد إزالة غطاء الإبرة من اللاصقة.

تحذير: إذا قمت بوضع الـ Pod في مكان لا يحتوي على الكثير من الأنسجة الدهنية، فاقصر الجلد حول الـ Pod طوال الخطوة التالية. قد تحدث احتباسات إذا لم تتبع هذه الطريقة في المناطق النحيفة.

تحذير: تحقق من موقع الضخ بعد الإدخال للتأكد من إدخال القنية بشكل صحيح. إذا لم تكن القنية مُدخلة بصورة صحيحة، فقد ينتج عن ذلك حدوث فرط جلوكوز الدم.

تحذير: لا تقم أبداً بحقن الأنسولين (أو أي مادة أخرى) في منفذ الملء أثناء وجود الـ Pod على جسمك. قد يؤدي القيام بذلك إلى ضخ الأنسولين بشكل غير مقصود أو متقطع.

تحذير: تحقق بشكل متكرر من أن الـ Pod والقنية اللينة مثبتتان بإحكام ومن وجودهما في مكانهما. قد تتسبب القنية غير المثبتة جيداً أو التي تعرضت للإزاحة من مكانها إلى توقف ضخ الأنسولين. تحقق من عدم وجود بلل أو رائحة للأنسولين، ما قد يشير إلى إزاحة القنية من مكانها.

تحذير: إذا ظهر على موقع الضخ علامات حدوث عدوى:

- قم على الفور بإزالة الـ Pod واستخدام Pod جديدة في موقع ضخ مختلف.
- اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك. وعالج العدوى وفقاً لتعليمات مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

قم بحفظ جميع منتجات نظام Omnipod DASH

ومستلزماته، بما في ذلك الـ Pod غير المفتوحة، في مكان بارد وجاف. قد لا تعمل المنتجات أو المستلزمات بشكل صحيح إذا تعرضت لدرجات حرارة قصوى.

تحذير: لا تعرّض الـ Pod لأشعة الشمس المباشرة لفترة زمنية طويلة. قم بإزالة الـ Pod قبل استخدام أحواض الاستحمام الساخنة أو الجاكوزي أو الساونا. فهذه الحالات يمكن أن تعرّض الـ Pod لدرجات حرارة شديدة وقد تؤثر أيضاً في الأنسولين الموجود بداخلها.

تحذير: لا تعرّض اللاصقة للماء بعمق يزيد عن 7.6 متر (25 قدماً) أو لمدة تزيد عن 60 دقيقة.

تحذير: إذا لم تتمكن من إلغاء تفعيل الـ Pod، فسوف تستمر في ضخ الأنسولين. تأكد من إزالة الـ Pod القديمة قبل تفعيل الـ Pod الجديدة. إنّ ضخ الكثير من الأنسولين يمكن أن يتسبب في الإصابة بنقص جلوكوز الدم.

تحذيرات خاصة بجهاز PDM

تحذير: تأكد دائماً من أن جهاز PDM الذي ستستخدمه هو جهازك قبل استخدامه. قد يؤدي استخدام جهاز PDM تابع لشخص آخر إلى ضخ كمية أنسولين غير صحيحة لكلٍ منكما.

تحذير: اتبع تعليمات مقدم العناية الصحية الخاص بك لتهيئة جهاز PDM. الإعداد غير الصحيح قد يُعرّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: إذا فشل جهاز PDM في إصدار صوت، فاتصل على الفور بخدمة العناية بالزبائن. إذا فشلت الـ Pod المُفعّلة في إصدار صوت، فقم بتغيير الـ Pod على الفور. إنّ مواصلة استخدام نظام Omnipod DASH في هذه الظروف قد يُعرّض صحتك وسلامتك للخطر.

تحذير: يجب عليك استخدام جهاز PDM خلال 15 دقيقة من بدء الإنذار الإرشادي للإيقاف التلقائي. إذا لم تقم بذلك، فسيقوم جهاز PDM والـ Pod بإصدار إنذار خطر وسوف تتوقف الـ Pod عن ضخ الأنسولين.

تحذير: إذا تلف جهاز PDM أو لم يُعدّ يعمل كما هو متوقع، فيرجى الاتصال بخدمة العناية بالزبائن للحصول على مساعدة. تأكد من فحص مستوى الجلوكوز في الدم باستمرار. قم بإزالة الـ Pod واتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة إرشادات العلاج.

تحذير: تجنب تعريض بطاريك للحرارة العالية. لا تثقب بطاريك أو الجزء الخلفي من جهاز PDM ولا تحطّمه ولا تضغط عليه. إذا لاحظت تقوُّس الجزء الخلفي من جهاز PDM الخاص بك أو عدم ثباته في مكانه، اتصل بخدمة العناية بالزبائن. يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى انفجار جهاز PDM أو البطارية أو احتراقهما أو تلفهما أو تعرضهما لصدمة كهربائية، أو حدوث تسرب في البطارية.

تحذير: لا تحرق البطارية. تخلص من البطارية القديمة وفقاً للوائح المحلية للتخلص من النفايات.

تحذير: لا تنزع البطارية من جهاز PDM بعد إدخال البطارية لأول مرة. في حال لاحظت أي مشاكل في أداء البطارية، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تحذير: إذا أصبحت طاقة البطارية منخفضة جداً، فسيقوم جهاز PDM بإيقاف التشغيل تلقائياً للحفاظ على البيانات الموجودة في الذاكرة. وفي هذه المرحلة، لا يمكنك استخدام جهاز PDM حتى تقوم بتوصيل الشاحن.

تحذيرات الإنذار

تحذير: ينبغي الاستجابة لإنذارات الخطر في أسرع وقت ممكن. تشير إنذارات الخطر الخاصة بالـ Pod إلى أنّ وظيفة ضخ الأنسولين قد توقفت عن العمل. يمكن أن يؤدي عدم الاستجابة لإنذار الخطر إلى الإصابة بفرط جلوكوز الدم.

تحذير: إذا كنت بحاجة إلى إرجاع جهاز PDM ليتم استبداله، فتواصل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك لمعرفة التعليمات حول استخدام الحقن لضمان الحصول على الأنسولين بصورة ملائمة.

تحذير: تتحوّل ثلاثة من الإنذارات الإرشادية ("انتهاء صلاحية الـ Pod") و"مخزون الأنسولين منخفض" و"الإيقاف التلقائي") إلى إنذارات خطر وتؤدي إلى إيقاف ضخ الأنسولين إذا تم تجاهلها. احرص على الاستجابة لجميع الإنذارات الإرشادية عند حدوثها.

التدابير الوقائية العامة

تنبيه: تم تصميم دليل المستخدم هذا للاستخدام فقط مع الموديل PDM-INT1-D001-MG من جهاز PDM (الإدارة الذاتية لمرضى السكري) لمعرفة إصدار جهاز PDM الذي تملكه، قم بقلب الجهاز. إذا وجدت "PDM-INT1-D001-MG" على الجزء الخلفي من جهاز PDM، فسيكون دليل المستخدم هذا هو الدليل الصحيح. إن لم تجده، اتصل بخدمة العناية بالزبائن.

تنبيه: يجب عدم استخدام أجهزة الاتصالات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الملحقات مثل الأسلاك الهوائية والأسلاك الهوائية الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) عن أي جزء من نظام Omnipod DASH. وإلا قد يحدث تدهور في أداء الجهاز.

التدابير الوقائية الخاصة بالجلوكوز

تنبيه: قم بقياس مستوى الجلوكوز في دمك دائماً قبل ضخ الجرعة.

التدابير الوقائية الخاصة بالالاصقة

تنبيه: تأكد من إدخال محقنة التعبئة في منفذ الملاء وليس في أي مكان آخر في الـ Pod. لا تدخل محقنة التعبئة أكثر من مرة في منفذ الملاء. استخدم فقط محقنة وإبرة التعبئة المرفقة مع الـ Pod الخاصة بك. تم تصميم محقنة التعبئة للاستخدام مرة واحدة فقط ويجب استخدامها مع نظام Omnipod DASH فقط.

تنبيه: لا تستخدم أبداً مجفف الشعر أو الهواء الساخن لتجفيف الـ Pod. فالحرارة الشديدة يمكن أن تتلف الأجهزة الإلكترونية.

تنبيه: امسك الـ Pod بإحكام وكن حريصاً أثناء تنظيفها حتى لا تتلوي القنية أو تنفصل الـ Pod عن الجلد.

تنبيه: لا تستخدم البخاخات أو المنظفات القوية أو المذيبات على الـ Pod أو بالقرب منها. قد يؤدي استخدام بخاخ واقى الشمس، وبخاخ مبيد الحشرات الذي يحتوي على مادة DEET، وبخاخات العناية الشخصية، وغيرها من عبوات الأيروسول والمنظفات والمواد الكيميائية القوية على الـ Pod إلى تهيج موضع الضخ أو إتلاف الـ Pod، ما يزيد من خطر تشقق مبيد الـ Pod. قد يؤدي تلف الـ Pod إلى دخول السوائل الخارجية والتي يمكن أن تؤثر في قدرة الـ Pod على العمل بشكل سليم. قد يؤدي هذا إلى زيادة ضخ الأنسولين أو نقص ضخه، مما قد يؤدي إلى الإصابة بانخفاض سكر الدم أو ارتفاع سكر الدم.

التدابير الوقائية الخاصة بجهاز PDM

تنبيه: اضغط على زر "التشغيل" لمدة قصيرة فقط. إذا سألك جهاز PDM ما إذا كنت ترغب في "إيقاف التشغيل"، فانقر خارج هذه الرسالة لإلغاء التعليمات. ما إن تبدأ في استخدام جهاز PDM، لا تقم بإيقاف تشغيله. يمكن لجهاز PDM أن يصدر صوت إنذار فقط عند تشغيله.

تنبيه: لا تستخدم إلا شاحن (micro-USB) من شركة (Insulet) لشحن جهاز PDM الخاص بك. إن استخدام الشواحن غير المعتمدة يمكن أن يؤدي إلى انفجار البطارية أو تلف جهاز PDM ويبتل الضمان.

تنبيه: لا تستخدم أي بطارية غير البطارية القابلة للشحن التي جاءت مع جهاز الـ PDM. اتصل بخدمة العناية بالزبائن إذا كانت لديك أسئلة.

تنبيه: لا تقم بإيقاف تشغيل جهاز PDM. يجب أن يكون جهاز PDM قيد التشغيل ليصدر صوت إنذار. إذا قمت بالضغط على زر التشغيل لفترة طويلة، فسيعرض جهاز PDM قائمة تحتوي على خيار إيقاف التشغيل. لا تنقر على "إيقاف التشغيل". انقر خارج القائمة للخروج منها وإبقاء جهاز PDM قيد التشغيل.

تنبيه: تحقق من ضبط الوقت بشكل صحيح. يؤثر إعداد الوقت في عمل العديد من خواص نظام Omnipod DASH ويمكن أن يؤثر في ضخ الأنسولين.

تنبيه: إن إعادة ضبط جهاز PDM تقوم بإعادة ضبط مستوى الأنسولين في الجسم لديك إلى الصفر؛ إلا أن حاسبة الجرعة لا تُعطّل.

تنبيه: لا تحاول تثبيت أي برنامج تشغيلي آخر على الجهاز أو تعديل برنامج التشغيل القائم بأي طريقة كانت.

تنبيه: لا توقف تشغيل جهاز PDM لأكثر من ستة أشهر في المرة الواحدة.

تنبيه: لا تحفظ جهاز PDM أو تشحنه أو تتركه في مكان قد يتعرض فيه لدرجات الحرارة الشديدة، مثل تركه داخل سيارة. ذلك أن الحرارة أو البرودة الشديدة قد تتسبب في تعطل جهاز PDM. راجع "مواصفات جهاز PDM" للاطلاع على النطاقات المناسبة لدرجة حرارة التشغيل، والشحن والحفظ. للاطلاع على درجات الحرارة المحددة للتشغيل، راجع "مواصفات جهاز PDM" في "تعليمات الاستخدام" هذه.

التدابير الوقائية الخاصة بالإنذارات

تنبيه: تأكد من التحقق من وظيفة الإنذار الصوتي عند تغيير كل Pod.

تنبيه: لا يتم إصدار أي من إنذارات الخطر عند نفاذ شحن البطارية بالكامل. قم بتوصيل الشاحن في أسرع وقت ممكن بعد رؤية رسالة البطارية منخفضة.

التدابير الوقائية الخاصة بالإعدادات

تنبيه: استشر مقدم الرعاية الصحية الخاص بك قبل تعديل إعدادات المعدل الأساسي، والجرعة، ونطاق هدف جلوكوز الدم.

تنبيه: إن إعادة ضبط جهاز PDM تقوم بحذف برامج الأنسولين الأساسي، والإعدادات المسبقة للجرعة المؤقتة من الأنسولين الأساسي، والإعدادات المسبقة لجرعة الأنسولين، وجميع الإعدادات حاسبة الجرعة. قبل استخدام هذه الخاصية، تواصل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك وتأكد من أن لديك سجلاً مكتوباً يضم معلوماتك الحالية بحيث يمكنك إعادة برمجة جهاز PDM الخاص بك. كما سوف تحتاج أيضاً إلى تفعيل Pod جديدة بعد إعادة ضبط جهاز PDM الخاص بك.

الشكاوى المتعلقة بالجهاز

في حال وقوع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى إبلاغه إلى الجهة المصنعة أو الممثل المعتمد لها أو كليهما وإلى السلطة الوطنية في دولتك.

تفاصيل الاتصال الخاصة بالجهة المصنعة موجودة على الغلاف الخلفي لهذه الوثيقة. يمكن إيجاد معلومات الاتصال الخاصة بالسلطات الوطنية المختصة (نقاط اتصال البقطة) ومعلومات إضافية على الموقع الإلكتروني التالي الخاص بالمفوضية الأوروبية: https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en

إذا واجهتك مشكلة بنظامك، اتصل بخدمة العناية بالزبان باستعمال المعلومات المقدمة على بطاقة الاتصال.

تنبيه: لا تستخدم أبداً مجفف الشعر أو الهواء الساخن لتجفيف جهاز PDM. فالحرارة الشديدة يمكن أن تتلف الأجهزة الإلكترونية.

تنبيه: جهاز PDM غير مقاوم للمياه. فلا تضعه في الماء أو بالقرب منه.

تنبيه: قم بتوصيل سلك USB بجهاز PDM فقط عند شحن البطارية أو نقل البيانات إلى جهاز كمبيوتر أو جهاز آخر. تجنب توصيل سلك USB بجهاز PDM لأي سبب آخر على الإطلاق.

تنبيه: عند توصيل سلك USB بجهاز PDM، فلا تستخدم سوى سلك بطول يقل عن 1.2 متر (4 أقدام) أو يساويه.

تنبيه: لا تستخدم المذيبات لتنظيف جهاز PDM. لا تغمر جهاز PDM في الماء.

تنبيه: أثناء التنظيف، لا تسمح بدخول الفتات أو السوائل في منفذ USB أو مكبر الصوت أو مقيس توصيل سماعة الأذن أو زر الصوت/الاهتزاز أو زر التشغيل.

تنبيه: لا تستخدم جهاز PDM إذا كان يبدو تالفاً أو كان لا يعمل بشكل طبيعي. تنبيه: لا تستخدم جهاز PDM إذا كانت شاشته مكسورة.

تنبيه: لا تنزع المصق عن البطارية.

تنبيه: احرص على عدم إتلاف أي جزء من الأجزاء المعدنية الصغيرة الموجودة في حاوية البطارية.

تنبيه: لا تحد [وضع التمهيد] [Fastboot Mode] لأنه سيؤدي إلى إيقاف جهاز PDM عن الاستجابة. في حال توقف جهاز PDM عن الاستجابة، اتصل بخدمة العناية بالزبان.

تنبيه: قد تؤدي التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة صراحة من جانب شركة Insulet Corporation إلى إلغاء صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

تنبيه: لا يُسمح باستخدام الأسلاك والملحقات غير المحددة في تعليمات الاستخدام. قد يؤثر استخدام الأسلاك أو الملحقات الأخرى بشكل سلبي في السلامة والأداء والتوافق الكهرومغناطيسي (من حيث زيادة الانبعاثات وانخفاض المناعة).

تنبيه: احرص دائماً على إبقاء جهاز PDM الخاص بك في وضع الطيران لحفظ طاقة البطارية. في حالة إيقاف تشغيل وضع الطيران، فقد تنفذ البطارية لديك بشكل أسرع. لا يتطلب جهاز PDM اتصالاً بشبكة خلوية للاتصال باللاصقة.

Danmark

 Omnipod-DK@insulet.com

 80 25 36 09

 +45 32726061

Dawlat ul-Kuwayt / دولة الكويت

 Omnipod@sultan.com.kw

 +965 24610486

 +965 180 2722

Deutschland

 Omnipod-DE@insulet.com

 0800 182 1629

 +49 8995 467389

Ellada / Ελλάδα

 Omnipod-GR@insulet.com

 +30 217 000 9999

 +30 217 000 9999

France

 Omnipod-FR@insulet.com

 0800 91 84 42

 +33 1 85 65 37 47

Hrvatska

 Omnipod-HR@insulet.com

 0800 900 889

 +385 91 2358040

Ísland

 sykursyki@fastus.is

 +354 580 3900

 +354 580 3900



Al-'Imārat Al-'Arabiyyah

الإمارات العربية المتحدة / Al-Muttaḥidah

 Omnipod-AE@insulet.com

 800 018 7092

Al-Mamlaka Al-'Arabiyyah as

Sa'ūdiyyah / المملكة العربية السعودية

 Omnipod-SA@insulet.com

 800 811 0504

 +966 558491266

Australia

 OmnipodAUS@insulet.com

 1800 954 074

 +61 272 084352

België / Belgique / Belgien

 Omnipod-BE@insulet.com

 0800 17 682

 +32 289 62 983

Canada

 Omnipod-CAN@insulet.com

 1-855-763-4636

 +1 513-562-6446

Schweiz / Suisse / Svizzera

 Omnipod-CH@insulet.com

 0800 897 618

 +41 44 585 9019

Suomi / Finland

 Omnipod-FIN@insulet.com

 0800 91 2942

 +358 985 653 300

Sverige

 Omnipod-SE@insulet.com

 020 033 6809

 +46 853520886

Türkiye

 destek@Omnipod.com.tr

 850 480 5300

 +90 216 573 4848

United Kingdom

 Omnipod-GB@insulet.com

 0800 011 6132

 +44 20 3887 1709

Yisra'el / ישראל / إسرائيل

 Omnipod-IL@insulet.com

 1 809 216 160

 +972 369 00300

Italia

 Omnipod-IT@insulet.com

 800 798 659

 +39 068 346 4390

Lëtzebuerg / Luxemburg / Luxembourg

 Omnipod-LU@insulet.com

 800 24 368

 +352 278 71306

Nederland

 Omnipod-NL@insulet.com

 0800 0229512

 +31 20 798 9337

Norge / Noreg

 Omnipod-NO@insulet.com

 800 22 612

 +47 219 50 639

Österreich

 Omnipod-AT@insulet.com

 0800 281 248

 +43 72 088 3504

Qaţar / قطر

 Customer@aldanahmedical.com

 800 0704

 +974 44691122

[illegible]



Insulet Corporation
Nagog Park 100
Acton, MA 01720 USA
1-800-591-3455
omnipod.com

للمزيد من المعلومات:

يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم التقني لنظام *Omnipod DASH*.



PT-001422



omnipod.com/guides

© Insulet Corporation 2022-2024. إن Insulet و Omnipod ، وشعار Omnipod ، DASH، وشعار DASH ، Podder و Omnipod DISPLAY، و Omnipod VIEW هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Insulet Corporation. جميع الحقوق محفوظة. جميع العلامات التجارية الأخرى ملك لأصحابها المعنيين. لا يشكل استخدام العلامات التجارية الخاصة بأطراف ثالثة أي مصادقة ولا يشير كذلك إلى علاقة أو ارتباط آخر بها.

Patent: www.insulet.com/patents

PT-001422-AW Rev. 04 02/25 Reference #: PDM-INT1-D001-MG